

## Nedol

### Gebrauchsinformation

Pharmazeutischer Unternehmer: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Nedol Wirkstoff Benzimidazol

100 ml Suspension als Zusatz für 400 l Aquarienwasser

### Wirkstoffe nach Art und Menge:

100 ml Suspension enthalten:

Benzimidazol 5000 mg

Arzneimittel gegen Haarwürmer (Capillaridae), Madenwürmer (Oxyuridae), Fräskopfwürmer (Camallanidae) und andere Nematoden bei Aquariefischnen im Süß- bzw. Meerwasser.

Folgende allgemeine Symptome können auf eine Infektion mit den genannten Würmern hindeuten: Befallene Fische magern ab trotz guter Fütterung. Gelegentlich sondern die Fische weißen, schleimigen Kot ab, weil die Parasiten die Darmwand schädigen und diese dann mit ausgeschieden wird. Hinweis: Schleimig, weißer Kot kann auch auf falsche Ernährung oder auf den Befall mit Flagellaten hinweisen. Daher ist dieses Symptom nur in Kombination mit anderen genannten ein Hinweis auf einen Befall mit Fadenwürmern. Schwarmfische magern ab und sondern sich vom Schwarm ab. Einzelne Fische liegen auf dem Boden und machen drehende Bewegungen. Ein Befall mit Fräskopfwürmern (Camallanus) kann relativ leicht erkannt werden: Das Hinterende der rot gefärbten Weibchen hängt phasenweise etwas aus dem After der befallenen Fische heraus, um Larven abzusetzen. Sicherheit bei der Diagnose ergibt mit Ausnahme der Fräskopfwürmer nur eine mikroskopische Untersuchung.

**Gegenanzeigen:** keine bekannt

**Warnhinweise:** Nicht anwenden bei Wirbellosen (Korallen, Schnecken, Muscheln, Garnelen etc) im Süß- bzw. Meerwasser. **Während der Behandlung ist das Aquarium laufend zu beobachten. Bei festgestellten Unverträglichkeitsreaktionen der Fische ist ein sofortiger Wasserwechsel von ca. 50 % durchzuführen.**

**Nebenwirkungen:** Keine bekannt. Nedol wird in der Regel von allen Fischen gut vertragen. Sollten Sie Nebenwirkungen bei Ihren Fischen beobachten, teilen Sie das bitte uns, sowie Ihrem Tierarzt oder Apotheker mit.

**Wechselwirkungen mit anderen Mitteln:** Die gleichzeitige Anwendung von Wasseraufbereitern kann die Wirkung von Nedol verringern. Gleichzeitige Anwendung anderer Medikamente kann unerwünschte und nicht kalkulierbare Effekte verursachen und sollte deshalb unterbleiben.

**Anwendung:** Für die Dauer der Anwendung muss vorhandene Aktivkohle aus dem Filter entfernt werden, UV-C Geräte und CO2 Düngung abgeschaltet und im Meerwasser zusätzlich Abschäumer und Ozonisator abgeschaltet werden. Vor der Anwendung ist ein Wasserwechsel von 50 % durchzuführen.

**Hinweis:** Die Zugabe von Medikamenten sollte grundsätzlich morgens unter Beobachtung der Tiere erfolgen.

**Dosis:** Flasche eine Minute lang kräftig schütteln. Falls nicht anders verordnet: 10 ml auf 40 l Wasser.

### Vorgehensweise

bei Haarwürmern, Madenwürmern und anderen Nematoden

## DE

außer Camallanus:

1. 50 % Wasser wechseln

2. Arzneimittel an einer Stelle mit guter Wasserbewegung ins Aquarium geben.

3. 9 Tage warten. Während dieser Zeit Aquarium gut belüften durch Ausströmerstein oder Wasserbewegung.

4. Am 10. Tag 30 % Wasser wechseln und danach 24 Stunden über Aktivkohle filtern. Die Aktivkohle dann verwerfen. Die Behandlung ist nun abgeschlossen.

5. Nach 3 Wochen erneut behandeln, wie in 1. - 4. beschrieben, um aus Eiern geschlüpfte Larven zu erfassen.

bei Camallanus (Fräskopfwurm):

1. 50 % Wasser wechseln

2. Arzneimittel an einer Stelle mit guter Wasserbewegung ins Aquarium geben.

3. 9 Tage warten. Während dieser Zeit Aquarium gut belüften durch Ausströmerstein oder Wasserbewegung.

4. Am 10. Tag 80 % Wasser wechseln und erneut behandeln, wie in Punkt 2 und 3 beschrieben.

5. Am 20. Tag 80 % Wasser wechseln und erneut behandeln, wie in Punkt 2 und 3 beschrieben.

6. Am 30. Tag 30 % Wasser wechseln und danach 24 Stunden über Aktivkohle filtern. Die Aktivkohle dann verwerfen. Die Behandlung ist nun abgeschlossen.

Nedol enthält keine organischen Lösungsvermittler und ist deshalb problemlos anzuwenden ohne die Gefahr einer unerwünschten Massenvermehrung von Bakterien.

**Hinweise für den Fall der Überdosierung, Unterbrechen und Absetzen:** Im Falle einer festgestellten Überdosierung ist die Hälfte des Wassers zu wechseln. Sollte während der in der Behandlungsanleitung genannten Wartezeiten ein zusätzlicher Wasserwechsel erforderlich sein, so ist 50 % der angegebenen Dosierung nachzudosieren. Weitere Behandlung, wie angegeben.

**Nach der Behandlung:** Eine Woche lang täglich eine Dosis JBL Acclimol (nur im Süßwasser) zugeben, zur Unterstützung des Immunsystems der Fische und besserer Heilung der durch die Parasiten verursachten Verletzungen. Eine Zugabe von JBL FilterStart in den Filter oder JBL Denitrol ins Aquarienwasser hilft, eventuell geschädigte Reinigungsbakterien wieder zu ersetzen.

- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.
- Vor Licht und Hitze schützen, in der Originalverpackung lagern.
- Bei Fragen zur Klärung der Anwendung befragen Sie den Tierarzt oder Apotheker.
- Ch.-B. und Verfalldatum: siehe Verpackung

## Nedol

### Nedol Instructions for Use

Pharmaceutical firm: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Nedol Active ingredient: Benzimidazole

100 ml solution as an additive for 400 l aquarium water

### Active ingredients according to type and amount:

A 100 ml solution contains:

Benzimidazole 5000 mg

A medication against hair worms (Capillaridae), pinworms (Oxyuridae), camallanus worms (Camallanidae) and other nematodes in aquarium fish in fresh water or salt water.

The following general symptoms may indicate one of the aforementioned worm infections: The infested fish suffer an extreme loss of weight despite good feeding, occasionally, the fish excrete white, slimy faeces, because the parasites damage the intestinal wall, which is then excreted along with the faeces. Note: Slimy, white faeces may also be an indication of poor nutrition or a flagella infection, so that this symptom only indicates a roundworm infection if it occurs together with the other symptoms mentioned. Schooling fish loose weight and stay outside the school. Individual fish lie on the floor and make rotating movements. A Camallanus infection is relatively easy to recognise: The rear end of the red coloured female hangs out of the after of the infected fish intermittently in order to deposit larvae. With the exception of Camallanus cott, only a microscopic examination can provide a sure diagnosis.

**Contraindications:** None known

**Caution:** Not to be used in invertebrates (corals, snails, shell fish, shrimp etc.) in fresh water or salt water. **The aquarium should be monitored constantly during treatment. If incompatibility reactions occur in the fish, approx. 50 % of the water should be changed immediately. Adverse reactions:** None known.Nedol is normally tolerated well by all fish. In case you observe adverse reactions in your fish, please inform us and your veterinarian or pharmacist. **Interactions with other agents:** The simultaneous use of water conditioners may weaken the effect of Nedol. The coadministration of other medications may cause undesirable and unpredictable effects and should therefore be avoided.

**Application: During the period of application, any active carbon should be removed from the filter, UV-C appliances and CO2 fertilizers should be switched off, and skimmers and ozonisers should be switched off in addition in salt water. 50 % of the water should be changed prior to application.**

**Note:** Medications should generally be added in the morning and the animals observed.

**Dose:** Shake the bottle well for one minute. If not prescribed otherwise: 10 ml to 40 l water.

### Procedure

For hair worms, pinworms and other nematodes except Camallanus:

## UK

1. Change 50 % of the water.

2. Add the medication to the aquarium at a spot with good water movement.

3. Wait 9 days. During this time, keep the aquarium well aerated with an air stone or water agitation.

4. On the 10th day, change 30 % of the water and then filter with activated carbon for 24 hours. Discard the activated carbon. The treatment is now completed.

5. After 3 weeks, repeat the treatment as described in 1. - 4. to also include newly hatched larvae.

In Camallanus cott:

1. Change 50 % of the water.

2. Add the medication to the aquarium at a spot with good water movement.

3. Wait 9 days. During this time, keep the aquarium well aerated with an air stone or water agitation.

4. On the 10th day, change 80 % of the water and repeat treatment as described in Points 2 and 3.

5. On the 20th day, change 80 % of the water and repeat treatment as described in Points 2 and 3.

6. On the 30th day, change 30 % of the water and then filter with activated carbon for 24 hours. Discard the activated carbon. The treatment is now completed.

Nedol contains no organic solubilisers, so that it can be used with no problems and without any risk of undesirable mass multiplying of bacteria.

**In case of an overdose, interruption or discontinuation:**

Half of the water must be changed if an overdose if an overdose is discovered. In the event that additional changing of water is needed during the waiting periods indicated in the instructions for treatment, 50 of the specified dosage must be redosed. Further treatment as indicated.

**After the treatment: JBL Acclimol** (in fresh water only!) should then be given once daily for one week to support the immune system of the fish and achieve better healing of the injuries caused by the parasites. Adding JBL FilterStart to the filter or JBL Denitrol to the aquarium water helps replace any damaged cleansing bacteria.

- Store out of reach of children.

- Not to be used in animals intended for human consumption.
- Not to be used after the expiry date.
- Protect from light and heat, store in original packaging.
- Consult your veterinarian or pharmacist if you have questions regarding the use of this product.
- Ch.-B. and expiry date: See packaging

This veterinary medicine is marketed in accordance with the Small Animal Exemption Scheme, SAM0012

## Nedol

### Informazioni per l'uso - Nedol

Casa produttrice: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germania +49(0)623641800

Nedol principio attivo benzimidazolo

100 ml di sospensione come additivo per 400 l acqua d'acquario

### Tipo e quantità delle sostanze attive:

100 ml di sospensione contengono:

benzimidazolo 5000 mg:

Trattamento contro capillaria, enterobius vermicularis, camallanus (vermi a testa di fresa) e altri nematodi in pesci d'acquario d'acqua dolce e marina.

I seguenti sintomi generali possono indicare un'infestazione con i vermi sopra nominati: i pesci colpiti dimagriscono pur essendo ben nutriti. A volte le loro feci sono biancastre e viscidie perché i parassiti danneggiano gravemente le pareti dell'intestino, così che queste vengono poi secrete. Importante però è sapere che le feci biancastre e viscidie possono dipendere anche da un'alimentazione incorretta o da un'infestazione con flagellati. Quindi questo sintomo è indice d'infestazione con vermi filiformi soltanto in combinazione con altri sintomi. Pesci da branco dimagriscono e si separano dal branco. Alcuni pesci giacciono sul fondo e si arrotolano su se stessi. Un'infestazione da camallanus invece è facile da riconoscere: il parassita è rosso-secchio. In certi fasi poi la parte finale dei vermi femminili pende fuori dall'ano del pesce per poter deporre le larve.

Un reperto sicuro di queste patologie, a parte il caso di infestazione con camallanus, si ottiene soltanto con un esame microscopico.

**Controindicazioni:** nessuna conosciuta

**Avvertenze:** non usare il prodotto con invertebrati (coralli, lumache, conchiglie, gamberetti ecc.) in acqua dolce o marina.

**Durante il trattamento si deve tenere l'acquario sotto continua osservazione. Nel caso di intolleranze da parte dei pesci si deve eseguire immediatamente un cambio dell'acqua per il 50% circa.**

**Effetti collaterali:** Nessuno conosciuto. Se dovete osservare effetti collaterali nei vostri pesci, fatecelo sapere e comunicatelo al vostro veterinario o farmacista.

**Interazioni con altre sostanze:** L'uso simultaneo di chiarificatori d'acqua può diminuire l'effetto di Nedol.

La somministrazione simultanea di altri preparati può causare effetti indesiderati e imprevedibili, per cui è meglio evitarla. **Applicazione: Durante il periodo di trattamento si deve togliere il carbone attivo dal filtro e spegnere gli apparecchi UV-C e quelli per la concimazione con CO2. Nell'acqua marina vanno inoltre spenti lo schiumatoio e l'ozonizzatore. Prima dell'applicazione si deve eseguire un cambio del 50% dell'acqua.**

**Suggerimento:** L'aggiunta di preparati deve avvenire solo il mattino tenendo sotto osservazione i pesci.

**Dosaggio:** Agitare con forza il flacone per un minuto. Se non altrimenti indicato: 10 ml per 40 l d'acqua.

### Procedimento

In caso di capillaria, enterobius vermicularis e altri nematodi, a parte camallanus:

1. cambiare l'acqua per il 50 %.

2. Versare il preparato nell'acquario in un punto con un buon movimento dell'acqua.

3. Aspettare 9 giorni. Durante questo periodo aerare bene l'acquario, o tramite pietra porosa o tramite movimentazione dell'acqua.

4. Il 10° giorno cambiare l'acqua per il 30 % e filtrarla poi per 24 ore con carbone attivo. Gettare poi il carbone. Ora il trattamento è concluso.

5. Dopo 3 settimane ripetere il trattamento come spiegato nei punti 1 - 4 per raggiungere le larve sgusciate dalle uova.

In caso di camallanus (vermi a testa di fresa):

6. cambiare l'acqua per il 50 %.

7. Versare il preparato nell'acquario in un punto con un buon movimento dell'acqua.

1. Aspettare 9 giorni. Durante questo periodo aerare bene l'acquario, o tramite pietra porosa o tramite movimentazione dell'acqua.

2. Il 10° giorno cambiare l'acqua per l'80 % e ripetere il trattamento come descritto sotto 2 e 3.

3. Il 20° giorno cambiare l'acqua per l'80 % e ripetere di nuovo il trattamento come descritto sotto 2 e 3.

4. Il 30° giorno cambiare l'acqua per il 30 % e filtrarla poi per 24 ore con carbone attivo. Gettare poi il carbone. Ora il trattamento è concluso.

Nedol non contiene solubilizzanti organici. Quindi lo si può applicare senza problemi senza rischiare una proliferazione in massa di batteri.

**Indicazioni in caso di sovradosaggio, interruzione o sospensione:** In caso di un sovradosaggio l'acqua va cambiata per la metà. Se durante i periodi di attesa indicati fosse necessario un ulteriore cambio dell'acqua, va eseguito un dosaggio del 50 % di quello indicato. Continuare poi il trattamento come descritto.

**Dopo il trattamento:** Somministrare giornalmente, per una settimana, una dose di JBL Acclimol (solo nell'acqua dolce) per sostenere il sistema immunitario dei pesci e per favorire la guarigione delle ferite causate dai parassiti. Un'aggiunta di JBL FilterStart nel filtro o di JBL Denitrol nell'acqua dell'acquario aiuta a sostituire eventuali batteri depuratori danneggiati.

- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non somministrare agli animali che servono alla produzione di alimentari.
- Non usare più dopo la data di scadenza.
- Mantenere il prodotto nella confezione originale e lontano da fonti di luce e calore.
- Per maggiori chiarimenti riguardante l'applicazione, rivolgersi al veterinario o al negoziante.
- Lotto e data di scadenza: vedi confezione.

## Nedol

### Brugerinformation Nedol

Pharmaceutisk virksomhed: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Nedol Aktivstof Benzimidazol

100 ml suspension som tilsætning til 400 l akvarievand

### Aktivstoffer, sort og mængde:

100 ml suspension indeholder:

Benzimidazol 5000 mg

Præparat til behandling af håorm (Capillaridae), børneorm (Oxyuridae), endetarmsorm (Camallanidae) og andre nematoder hos akvariefisk i fersk- og saltvand.

Følgende generelle symptomer kan være et tegn på inficering med disse orm: Fisk, der er angrebet, bliver afmagret til trods for god fodring, somme tider vil fiskenes afføring være hvid og slimet, fordi parasitterne beskadiger tarmvæggen, som så også udsondres. Henvisning: En slimet, hvis afføring kan også være et tegn på forkert ernæring eller et angreb af flagellater, derfor er dette symptom kun et tegn på angreb af rundorme, hvis det optræder i kombination med de andre tegn. Stimefisk bliver afmagret og afsondrer sig fra stimen. Enkelte fisk ligger på bunden og vender og drejer sig. Det er relativt enkelt at konstatere, om der er tale om et angreb af endetarmsorme (Camallanus): Ind imellem hænger bagenden af de rødfarvede hunner ud af gatåbningen på den angrebne fisk for at afgive deres larver.

Diagnosen kan kun stilles med sikkerhed gennem en mikroskopisk undersøgelse, bortset fra endetarmsorm.

**Kontraindikationer:** Ingen kendte.

**Advarsler:** Må ikke anvendes på hvirvelløse dyr (koraller, snegle, muslinger, rejer osv.) i fersk- eller saltvand.

**Hold regelmæssigt øje med akvariet under behandlingen. Hvis det konstateres, at fiskene ikke kan tåle præparatet, skal der straks foretages et vandskift på ca. 50 %.**

### Bivirkninger:

Ingen kendte. Normalt kan alle fisk tåle Nedol. Hvis du konstaterer bivirkninger hos fiskene, bedes du henvende dig til din dyrehandel.

**Interaktion med andre midler:** Hvis der samtidig anvendes vandtilberedningsmidler, kan virkningen af Nedol blive nedsat. Samtidig anvendelse af andre præparater kan forårsage uønskede og ukalkulerbare effekter og bør derfor undgås.

**Anvendelse: Under hele behandlingsperioden skal aktivt kul fjernes fra filteret, UV-C apparater og CO2 gødsning skal slukkes. I saltvand skal skimmer og ozonisator desuden slukkes.**

**Før anvendelsen skal 50 % af vandet udskiftes.**

**Henvisning:** Præparater bør altid gives om morgenen, så man kan holde øje godt med dyrene.

**Dosis:** Ryst flasken kraftigt et minut. Såfremt der ikke er givet anden anvisning: 10 ml til 40 l vand.

### Fremgangsmåde:

ved håorm, børneorm og andre nematoder, bortset fra Camallanus:

1. Udskift 50% af vandet
2. Hæld præparatet i akvariet på et sted, hvor der er god bevægelse i vandet.

## DK

3. Vent 9 dage. I den periode skal akvariet gennemlufte godt med iltsten eller bevægelse i vandet.

4. På 10. dag udskiftes 30% vand, derefter filtreres der i 24 timer over aktivt kul. Kasser derefter aktiv kullet. Dermed er behandlingen afsluttet.

5. Gentag behandlingen efter 3 uger, som beskrevet under 1. -4., for også at ramme larverne, der i mellemtiden er udklækket af æggene.

ved Camallanus (endetarmsorm):

1. Udskift 50% af vandet

2. Hæld præparatet i akvariet på et sted, hvor der er god bevægelse i vandet.

3. Vent 9 dage. I den periode skal akvariet gennemlufte godt med iltsten eller bevægelse i vandet.

4. På 10. dag udskiftes 80 % vand og behandlingen gentages, som beskrevet under punkt 2 og 3.

5. På 20. dag udskiftes 80 % vand og behandlingen gentages, som beskrevet under punkt 2 og 3.

6. På 30. dag udskiftes 30% vand, derefter filtreres der i 24 timer over aktivt kul. Kasser derefter aktiv kullet. Dermed er behandlingen afsluttet.

Nemod 2 indeholder ikke andre organiske opløsningsmidler og kan derfor anvendes uden problemer og uden risiko for uønsket masseformering af bakterier.

**Henvisninger i tilfælde af overdosering, afbrydelse i eller ophør med behandlingen:** Hvis der konstateres overdosering, skal halvdelen af vandet skiftes. Hvis det skulle blive nødvendigt at skifte vand i venteperioderne, som nævnt i behandlingsanvisningen, så skal der igen tilsættes 50% af den anførte dosis.

Yderligere behandling som anført ovenfor.

**Efter behandlingen:** I en uge tilsættes der hver dag en dosis JBL Acclimol (kun ved ferskvand!) for at styrke fiskenes immunsystem og understøtte helingsprocessen af de sår, parasitterne har forårsaget. Et tilskud af JBL FilterStart til filteret eller JBL Denitrol til akvarievandet vil hjælpe med at erstatte eventuelt beskadigede rensningsbakterier igen.

- Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Må ikke anvendes ved dyr, der bruges til fremstilling af fødevarer.
- Må ikke anvendes efter udløbsdatoen.
- Skal beskyttes mod lys og høj varme, opbevares i originalemballage.
- Har du spørgsmål om anvendelsen, bedes du henvende dig til din dyrehandel.
- Ch.-B. og udløbsdato: se emballagen



JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany

+49 (0)6236 41800, www.jbl.de

## Nedol

### Gebrauchsinformation

Pharmazeutischer Unternehmer: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Nedol Wirkstoff Benzimidazol

100 ml Suspension als Zusatz für 400 l Aquarienwasser

### Wirkstoffe nach Art und Menge:

100 ml Suspension enthalten:

Benzimidazol 5000 mg

Arzneimittel gegen Haarwürmer (Capillaridae), Madenwürmer

(Oxyuridae), Fräskopfwürmer (Camallanidae) und andere Nematoden bei Aquarienfischen im Süß- bzw. Meerwasser.

Folgende allgemeine Symptome können auf eine Infektion mit den genannten Würmern hindeuten: Befallene Fische magern ab trotz guter Fütterung. Gelegentlich sondern die Fische weißen, schleimigen Kot ab, weil die Parasiten die Darmwand schädigen und diese dann mit ausgeschieden wird. Hinweis: Schleimig, weißer Kot kann auch auf falsche Ernährung oder auf den Befall mit Flagellaten hinweisen. Daher ist dieses Symptom nur in Kombination mit anderen genannten ein Hinweis auf einen Befall mit Fadenwürmern. Schwarmfische magern ab und sondern sich vom Schwarm ab. Einzelne Fische liegen auf dem Boden und machen drehende Bewegungen. Ein Befall mit Fräskopfwürmern (Camallanus) kann relativ leicht erkannt werden: Das Hinterende der rot gefärbten Weibchen hängt phasenweise etwas aus dem After der befallenen Fische heraus, um Larven abzusetzen. Sicherheit bei der Diagnose ergibt mit Ausnahme der Fräskopfwürmer nur eine mikroskopische Untersuchung.

**Gegenanzeigen:** keine bekannt

**Warnhinweise:** Nicht anwenden bei Wirbellosen (Korallen, Schnecken, Muscheln, Garnelen etc) im Süß- bzw. Meerwasser.

**Während der Behandlung ist das Aquarium laufend zu beobachten. Bei festgestellten Unverträglichkeitsreaktionen der Fische ist ein sofortiger Wasserwechsel von ca. 50 % durchzuführen.**

**Nebenwirkungen:** Keine bekannt. Nedol wird in der Regel von allen Fischen gut vertragen. Sollten Sie Nebenwirkungen bei Ihren Fischen beobachten, teilen Sie das bitte uns, sowie Ihrem Tierarzt oder Apotheker mit.

**Wechselwirkungen mit anderen Mitteln:** Die gleichzeitige Anwendung von Wasseraufbereitern kann die Wirkung von Nedol verringern. Gleichzeitige Anwendung anderer Medikamente kann unerwünschte und nicht kalkulierbare Effekte verursachen und sollte deshalb unterbleiben.

**Anwendung:** Für die Dauer der Anwendung muss vorhandene Aktivkohle aus dem Filter entfernt werden, UV-C Geräte und CO2 Düngung abgeschaltet und im Meerwasser zusätzlich Abschwämer und Ozonisator abgeschaltet werden. Vor der Anwendung ist ein Wasserwechsel von 50 % durchzuführen.

**Hinweis:** Die Zugabe von Medikamenten sollte grundsätzlich morgens unter Beobachtung der Tiere erfolgen.

**Dosis:** Flasche eine Minute lang kräftig schütteln. Falls nicht anders verordnet: 10 ml auf 40 l Wasser.

### Vorgehensweise

bei Haarwürmern, Madenwürmern und anderen Nematoden

## DE

außer Camallanus:

1. 50 % Wasser wechseln

2. Arzneimittel an einer Stelle mit guter Wasserbewegung ins Aquarium geben.

3. 9 Tage warten. Während dieser Zeit Aquarium gut belüften durch Ausströmerstein oder Wasserbewegung.

4. Am 10. Tag 30 % Wasser wechseln und danach 24 Stunden über Aktivkohle filtern. Die Aktivkohle dann verwerfen. Die Behandlung ist nun abgeschlossen.

5. Nach 3 Wochen erneut behandeln, wie in 1. - 4. beschrieben, um aus Eiern geschlüpfte Larven zu erfassen.

bei Camallanus (Fräskopfwurm):

1. 50 % Wasser wechseln

2. Arzneimittel an einer Stelle mit guter Wasserbewegung ins Aquarium geben.

3. 9 Tage warten. Während dieser Zeit Aquarium gut belüften durch Ausströmerstein oder Wasserbewegung.

4. Am 10. Tag 80 % Wasser wechseln und erneut behandeln, wie in Punkt 2 und 3 beschrieben.

5. Am 20. Tag 80 % Wasser wechseln und erneut behandeln, wie in Punkt 2 und 3 beschrieben.

6. Am 30. Tag 30 % Wasser wechseln und danach 24 Stunden über Aktivkohle filtern. Die Aktivkohle dann verwerfen. Die Behandlung ist nun abgeschlossen.

Nedol enthält keine organischen Lösungsvermittler und ist deshalb problemlos anzuwenden ohne die Gefahr einer unerwünschten Massenvermehrung von Bakterien.

**Hinweise für den Fall der Überdosierung, Unterbrechen und Absetzen:** Im Falle einer festgestellten Überdosierung ist die Hälfte des Wassers zu wechseln. Sollte während der in der Behandlungsanleitung genannten Wartezeiten ein zusätzlicher Wasserwechsel erforderlich sein, so ist 50 % der angegebenen Dosierung nachzudosieren. Weitere Behandlung, wie angegeben.

**Nach der Behandlung:** Eine Woche lang täglich eine Dosis JBL Acclimol (nur im Süßwasser) zugeben, zur Unterstützung des Immunsystems der Fische und besseren Heilung der durch die Parasiten verursachten Verletzungen. Eine Zugabe von JBL FilterStart in den Filter oder JBL Denitrol ins Aquarienwasser hilft, eventuell geschädigte Reinigungsbakterien wieder zu ersetzen.

• Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

• Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.

• Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.

• Vor Licht und Hitze schützen, in der Originalverpackung lagern.

• Bei Fragen zur Klärung der Anwendung befragen Sie den Tierarzt oder Apotheker.

• Ch.-B. und Verfalldatum: siehe Verpackung

## Nedol

### Nedol Instructions for Use

Pharmaceutical firm: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Nedol Active ingredient: Benzimidazole

100 ml solution as an additive for 400 l aquarium water

### Active ingredients according to type and amount:

A 100 ml solution contains:

Benzimidazole 5000 mg

A medication against hair worms (Capillaridae), pinworms (Oxyuridae), camallanus worms (Camallanidae) and other nematodes in aquarium fish in fresh water or salt water.

The following general symptoms may indicate one of the aforementioned worm infections: The infested fish suffer an extreme loss of weight despite good feeding, occasionally, the fish excrete white, slimy faeces, because the parasites damage the intestinal wall, which is then excreted along with the faeces. Note: Slimy, white faeces may also be an indication of poor nutrition or a flagella infection, so that this symptom only indicates a roundworm infection if it occurs together with the other symptoms mentioned. Schooling fish loose weight and stay outside the school. Individual fish lie on the floor and make rotating movements. A Camallanus infection is relatively easy to recognise: The rear end of the red coloured female hangs out of the after of the infected fish intermittently in order to deposit larvae. With the exception of Camallanus cott, only a microscopic examination can provide a sure diagnosis.

**Contraindications:** None known

**Caution:** Not to be used in invertebrates (corals, snails, shell fish, shrimp etc.) in fresh water or salt water.

**The aquarium should be monitored constantly during treatment. If incompatibility reactions occur in the fish, approx. 50 % of the water should be changed immediately. Adverse reactions:** None known. Nedol is normally tolerated well by all fish. In case you observe adverse reactions in your fish, please inform us and your veterinarian or pharmacist.

**Interactions with other agents:**

The simultaneous use of water conditioners may weaken the effect of Nedol.

The coadministration of other medications may cause undesirable and unpredictable effects and should therefore be avoided.

**Application: During the period of application, any active carbon should be removed from the filter, UV-C appliances and CO2 fertilizers should be switched off, and skimmers and ozonisers should be switched off in addition in salt water. 50 % of the water should be changed prior to application.**

**Note:** Medications should generally be added in the morning and the animals observed.

**Dose:** Shake the bottle well for one minute. If not prescribed otherwise: 10 ml to 40 l water.

### Procedure

For hair worms, pinworms and other nematodes except Camallanus:

## UK

1. Change 50 % of the water.

2. Add the medication to the aquarium at a spot with good water movement.

3. Wait 9 days. During this time, keep the aquarium well aerated with an air stone or water agitation.

4. On the 10th day, change 30 % of the water and then filter with activated carbon for 24 hours. Discard the activated carbon. The treatment is now completed.

5. After 3 weeks, repeat the treatment as described in 1. - 4. to also include newly hatched larvae.

In Camallanus cott:

1. Change 50 % of the water.

2. Add the medication to the aquarium at a spot with good water movement.

3. Wait 9 days. During this time, keep the aquarium well aerated with an air stone or water agitation.

4. On the 10th day, change 80 % of the water and repeat treatment as described in Points 2 and 3.

5. On the 20th day, change 80 % of the water and repeat treatment as described in Points 2 and 3.

6. On the 30th day, change 30 % of the water and then filter with activated carbon for 24 hours. Discard the activated carbon. The treatment is now completed.

Nedol contains no organic solubilisers, so that it can be used with no problems and without any risk of undesirable mass multiplying of bacteria.

**In case of an overdose, interruption or discontinuation:** Half of the water must be changed if an overdose if an overdose is discovered. In the event that additional changing of water is needed during the waiting periods indicated in the instructions for treatment, 50 of the specified dosage must be redosed. Further treatment as indicated.

**After the treatment: JBL Acclimol** (in fresh water only!) should then be given once daily for one week to support the immune system of the fish and achieve better healing of the injuries caused by the parasites. Adding JBL FilterStart to the filter or JBL Denitrol to the aquarium water helps replace any damaged cleansing bacteria.

• Store out of reach of children.

• Not to be used in animals intended for human consumption.

• Not to be used after the expiry date.

• Protect from light and heat, store in original packaging.

• Consult your veterinarian or pharmacist if you have questions regarding the use of this product.

• Ch.-B. and expiry date: See packaging

This veterinary medicine is marketed in accordance with the Small Animal Exemption Scheme, SAM0012

## Nedol

### Informazioni per l'uso - Nedol

Casa produttrice: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germania +49(0)623641800

Nedol principio attivo benzimidazolo

100 ml di sospensione come additivo per 400 l acqua d'acquario

### Tipo e quantità delle sostanze attive:

100 ml di sospensione contengono:

benzimidazolo 5000 mg:

Trattamento contro capillaria, enterobius vermicularis, camallanus (vermi a testa di fresa) e altri nematodi in pesci d'acquario d'acqua dolce e marina.

I seguenti sintomi generali possono indicare un'infestazione con i vermi sopra nominati: i pesci colpiti dimagriscono pur essendo ben nutriti. A volte le loro feci sono biancastre e viscidie perché i parassiti danneggiano gravemente le pareti dell'intestino, così che queste vengono poi secrete. Importante però è sapere che le feci biancastre e viscidie possono dipendere anche da un'alimentazione incorretta o da un'infestazione con flagellati. Quindi questo sintomo è indice d'infestazione con vermi filiformi soltanto in combinazione con altri sintomi. Pesci da branco dimagriscono e si separano dal branco. Alcuni pesci giacciono sul fondo e si arrotondano su se stessi. Un'infestazione da camallanus invece è facile da riconoscere: il parassita è rosso-iccio. In certi fasi poi la parte finale dei vermi femminili pende fuori dall'ano del pesce per poter deporre le larve.

Un reperto sicuro di queste patologie, a parte il caso di infestazione con camallanus, si ottiene soltanto con un esame microscopico.

**Controindicazioni:** nessuna conosciuta

**Avvertenze:** non usare il prodotto con invertebrati (coralli, lumache, conchiglie, gamberetti ecc.) in acqua dolce o marina.

**Durante il trattamento si deve tenere l'acquario sotto continua osservazione. Nel caso di intolleranze da parte dei pesci si deve eseguire immediatamente un cambio dell'acqua per il 50% circa.**

**Effetti collaterali:** Nessuno conosciuto. Se dovete osservare effetti collaterali nei vostri pesci, fatecelo sapere e comunicatelo al vostro veterinario o farmacista.

**Interazioni con altre sostanze:** L'uso simultaneo di chiarificatori d'acqua può diminuire l'effetto di Nedol.

La somministrazione simultanea di altri preparati può causare effetti indesiderati e imprevedibili, per cui è meglio evitarla.

**Applicazione:** Durante il periodo di trattamento si deve togliere il carbone attivo dal filtro e spegnere gli apparecchi UV-C e quelli per la concimazione con CO2. Nell'acqua marina vanno inoltre spenti lo schiumatoio e l'ozonizzatore. Prima dell'applicazione si deve eseguire un cambio del 50% dell'acqua.

**Suggerimento:** L'aggiunta di preparati deve avvenire solo il mattino tenendo sotto osservazione i pesci.

**Dosaggio:** Agitare con forza il flacone per un minuto. Se non altrimenti indicato: 10 ml per 40 l d'acqua.

### Procedimento

In caso di capillaria, enterobius vermicularis e altri nematodi, a parte camallanus:

1. cambiare l'acqua per il 50 %.

2. Versare il preparato nell'acquario in un punto con un buon movimento dell'acqua.

3. Aspettare 9 giorni. Durante questo periodo aerare bene l'acquario, o tramite pietra porosa o tramite movimentazione dell'acqua.

4. Il 10° giorno cambiare l'acqua per il 30 % e filtrarla poi per 24 ore con carbone attivo. Gettare poi il carbone. Ora il trattamento è concluso.

5. Dopo 3 settimane ripetere il trattamento come spiegato nei punti 1 - 4 per raggiungere le larve sgusciate dalle uova.

In caso di camallanus (vermi a testa di fresa):

6. cambiare l'acqua per il 50 %.

7. Versare il preparato nell'acquario in un punto con un buon movimento dell'acqua.

1. Aspettare 9 giorni. Durante questo periodo aerare bene l'acquario, o tramite pietra porosa o tramite movimentazione dell'acqua.

2. Il 10° giorno cambiare l'acqua per l'80 % e ripetere il trattamento come descritto sotto 2 e 3.

3. Il 20° giorno cambiare l'acqua per l'80 % e ripetere di nuovo il trattamento come descritto sotto 2 e 3.

4. Il 30° giorno cambiare l'acqua per il 30 % e filtrarla poi per 24 ore con carbone attivo. Gettare poi il carbone. Ora il trattamento è concluso.

Nedol non contiene solubilizzanti organici. Quindi lo si può applicare senza problemi senza rischiare una proliferazione in massa di batteri.

**Indicazioni in caso di sovradosaggio, interruzione o sospensione:** In caso di un sovradosaggio l'acqua va cambiata per la metà. Se durante i periodi di attesa indicati fosse necessario un ulteriore cambio dell'acqua, va eseguito un dosaggio del 50 % di quello indicato. Continuare poi il trattamento come descritto.

**Dopo il trattamento:** Somministrare giornalmente, per una settimana, una dose di JBL Acclimol (solo nell'acqua dolce) per sostenere il sistema immunitario dei pesci e per favorire la guarigione delle ferite causate dai parassiti. Un'aggiunta di JBL FilterStart nel filtro o di JBL Denitrol nell'acqua dell'acquario aiuta a sostituire eventuali batteri depuratori danneggiati.

• Tenere lontano dalla portata dei bambini.

• Non somministrare agli animali che servono alla produzione di alimenti.

• Non usare più dopo la data di scadenza.

• Mantenere il prodotto nella confezione originale e lontano da fonti di luce e calore.

• Per maggiori chiarimenti riguardante l'applicazione, rivolgersi al veterinario o al negoziante.

• Lotto e data di scadenza: vedi confezione.

## Nedol

### Brugerinformation Nedol

Farmaceutisk virksomhed: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Nedol Aktivstof Benzimidazol

100 ml suspension som tilsætning til 400 l akvarievand

### Aktivstoffer, sort og mængde:

100 ml suspension indeholder:

Benzimidazol 5000 mg

Præparat til behandling af hårmorm (Capillaridae), børneorm (Oxyuridae), endetarmsorm (Camallanidae) og andre nematoder hos akvariefisk i fersk- og saltvand.

Følgende generelle symptomer kan være et tegn på inficering med disse orm: Fisk, der er angrebet, bliver afmagret til trods for god fodring, somme tider vil fiskenes afføring være hvid og slimet, fordi parasitterne beskadiger tarmvæggen, som så også udsondres. Henvisning: En slimet, hvis afføring kan også være et tegn på forkert ernæring eller et angreb af flagellater, derfor er dette symptom kun et tegn på angreb af rundorme, hvis det optræder i kombination med de andre tegn. Stimefisk bliver afmagret og afsondrer sig fra stimen. Enkelte fisk ligger på bunden og vender og drejer sig. Det er relativt enkelt at konstatere, om der er tale om et angreb af endetarmsorme (Camallanus): Ind imellem hænger bagenden af de rødfarvede hunner ud af gatåbningen på den angrebne fisk for at afgive deres larver. Diagnosen kan kun stilles med sikkerhed gennem en mikroskopisk undersøgelse, bortset fra endetarmsorm.

**Kontraindikationer:** Ingen kendte.

**Advarsler:** Må ikke anvendes på hvirvelløse dyr (koraller, snegle, muslinger, rejer osv.) i fersk- eller saltvand.

**Hold regelmæssigt øje med akvariet under behandlingen. Hvis det konstateres, at fiskene ikke kan tåle præparatet, skal der straks foretages et vandskift på ca. 50 %.**

**Bivirkninger:** Ingen kendte. Normalt kan alle fisk tåle Nedol. Hvis du konstaterer bivirkninger hos fiskene, bedes du henvende dig til din dyrehandel.

**Interaktion med andre midler:** Hvis der samtidig anvendes vandtilberedningsmidler, kan virkningen af Nedol blive nedsat. Samtidig anvendelse af andre præparater kan forårsage uønskede og ukalkulerbare effekter og bør derfor undgås.

**Anvendelse: Under hele behandlingsperioden skal aktivt kul fjernes fra filteret, UV-C apparater og CO2 gødsning skal slukkes. I saltvand skal skimmer og ozonisator desuden slukkes.**

**Før anvendelsen skal 50 % af vandet udskiftes. Henvisning:** Præparater bør altid gives om morgenen, så man kan holde øje godt med dyrene.

**Dosis:** Ryst flasken kraftigt et minut. Såfremt der ikke er givet anden anvisning: 10 ml til 40 l vand.

**Fremgangsmåde:**

ved hårmorm, børneorm og andre nematoder, bortset fra Camallanus:

1. Udskift 50% af vandet

2. Hæld præparatet i akvariet på et sted, hvor der er god bevægelse i vandet.

3. Vent 9 dage. I den periode skal akvariet gennemlufes godt med itsten eller bevægelse i vandet.

4. På 10. dag udskiftes 30% vand, derefter filtreres der i 24 timer over aktivt kul. Kasser derefter aktiv kullet. Dermed er behandlingen afsluttet.

5. Gentag behandlingen efter 3 uger, som beskrevet under 1. - 4., for også at ramme larverne, der i mellemtiden er udklækket af æggene.

ved Camallanus (endetarmsorm):

1. Udskift 50% af vandet

2. Hæld præparatet i akvariet på et sted, hvor der er god bevægelse i vandet.

3. Vent 9 dage. I den periode skal akvariet gennemlufes godt med itsten eller bevægelse i vandet.

4. På 10. dag udskiftes 80 % vand og behandlingen gentages, som beskrevet under punkt 2 og 3.

5. På 20. dag udskiftes 80 % vand og behandlingen gentages, som beskrevet under punkt 2 og 3.

6. På 30. dag udskiftes 30% vand, derefter filtreres der i 24 timer over aktivt kul. Kasser derefter aktiv kullet. Dermed er behandlingen afsluttet.

Nemod 2 indeholder ikke andre organiske opløsningsmidler og kan derfor anvendes uden problemer og uden risiko for uønsket masseformering af bakterier.

**Henvisninger i tilfælde af overdosering, afbrydelse i eller ophør med behandlingen:** Hvis der konstateres overdosering, skal halvdelen af vandet skiftes. Hvis det skulle blive nødvendigt at skifte vand i venteperioderne, som nævnt i behandlingsanvisningen, så skal der igen tilsættes 50% af den anførte dosis. Yderligere behandling som anført ovenfor.

**Efter behandlingen:** I en uge tilsættes der hver dag en dosis JBL Acclimol (kun ved ferskvand!) for at styrke fiskenes immunsystem og understøtte helingsprocessen af de sår, parasitterne har forårsaget. Et tilskud af JBL FilterStart til filteret eller JBL Denitrol til akvarievandet vil hjælpe med at erstatte eventuelt beskadigede rensningsbakterier igen.

• Skal opbevares utilgængeligt for børn.

• Må ikke anvendes ved dyr, der bruges til fremstilling af fødevarer.

• Må ikke anvendes efter udløbsdatoen.

• Skal beskyttes mod lys og høj varme, opbevares i originalemballagen.

• Har du spørgsmål om anvendelsen, bedes du henvende dig til din dyrehandel.

• Ch.-B. og udløbsdato: se emballagen



JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany

+49 (0)6236 41800, www.jbl.de

## Nedol

### Gebrauchsinformation

Pharmazeutischer Unternehmer: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Nedol Wirkstoff Benzimidazol

100 ml Suspension als Zusatz für 400 l Aquarienwasser

### Wirkstoffe nach Art und Menge:

100 ml Suspension enthalten:

Benzimidazol 5000 mg

Arzneimittel gegen Haarwürmer (Capillaridae), Madenwürmer

(Oxyuridae), Fräskopfwürmer (Camallanidae) und andere Nema-

toden bei Aquarienfischen im Süß- bzw. Meerwasser.

Folgende allgemeine Symptome können auf eine Infektion mit

den genannten Würmern hindeuten: Befallene Fische magern

ab trotz guter Fütterung. Gelegentlich sondern die Fische

weißen, schleimigen Kot ab, weil die Parasiten die Darmwand

schädigen und diese dann mit ausgeschieden wird. Hinweis:

Schleimig, weißer Kot kann auch auf falsche Ernährung oder

auf den Befall mit Flagellaten hinweisen. Daher ist dieses Sym-

ptom nur in Kombination mit anderen genannten ein Hinweis auf

einen Befall mit Fadenwürmern. Schwarmfische magern ab und

sondern sich vom Schwarm ab. Einzelne Fische liegen auf dem

Boden und machen drehende Bewegungen. Ein Befall mit Frä-

skopfwürmern (Camallanus) kann relativ leicht erkannt werden:

Das Hinterende der rot gefärbten Weibchen hängt phasenweise

etwas aus dem After der befallenen Fische heraus, um Larven

abzusetzen. Sicherheit bei der Diagnose ergibt mit Ausnahme

der Fräskopfwürmer nur eine mikroskopische Untersuchung.

**Gegenanzeigen:** keine bekannt

**Warnhinweise:** Nicht anwenden bei Wirbellosen (Korallen,

Schnecken, Muscheln, Garnelen etc) im Süß- bzw. Meerwasser.

**Während der Behandlung ist das Aquarium laufend zu be-**

**obachten. Bei festgestellten Unverträglichkeitsreaktionen**

**der Fische ist ein sofortiger Wasserwechsel von ca. 50 %**

**durchzuführen.**

**Nebenwirkungen:** Keine bekannt. Nedol wird in der Regel von

allen Fischen gut vertragen. Sollten Sie Nebenwirkungen bei

Ihren Fischen beobachten, teilen Sie das bitte uns, sowie Ihrem

Tierarzt oder Apotheker mit.

**Wechselwirkungen mit anderen Mitteln:** Die gleichzeitige

Anwendung von Wasseraufbereitern kann die Wirkung von Ne-

dol verringern. Gleichzeitige Anwendung anderer Medikamente

kann unerwünschte und nicht kalkulierbare Effekte verursachen

und sollte deshalb unterbleiben.

**Anwendung:** Für die Dauer der Anwendung muss vorhan-

**dene Aktivkohle aus dem Filter entfernt werden, UV-C**

**Geräte und CO2 Düngung abgeschaltet und im Meerwas-**

**ser zusätzlich Abschäumer und Ozonisator abgeschaltet**

**werden. Vor der Anwendung ist ein Wasserwechsel von 50**

**% durchzuführen.**

**Hinweis:** Die Zugabe von Medikamenten sollte grundsätz-

**lich morgens unter Beobachtung der Tiere erfolgen.**

**Dosis:** Flasche eine Minute lang kräftig schütteln. Falls

nicht anders verordnet: 10 ml auf 40 l Wasser.

### Vorgehensweise

bei Haarwürmern, Madenwürmern und anderen Nematoden

außer Camallanus:

1. 50 % Wasser wechseln

2. Arzneimittel an einer Stelle mit guter Wasserbewegung ins

Aquarium geben.

3. 9 Tage warten. Während dieser Zeit Aquarium gut belüften

durch Ausströmerstein oder Wasserbewegung.

4. Am 10. Tag 30 % Wasser wechseln und danach 24 Stunden

über Aktivkohle filtern. Die Aktivkohle dann verwerfen. Die

Behandlung ist nun abgeschlossen.

5. Nach 3 Wochen erneut behandeln, wie in 1. - 4. beschrieben,

um aus Eiern geschlüpfte Larven zu erfassen.

bei Camallanus (Fräskopfwurm):

1. 50 % Wasser wechseln

2. Arzneimittel an einer Stelle mit guter Wasserbewegung ins

Aquarium geben.

3. 9 Tage warten. Während dieser Zeit Aquarium gut belüften

durch Ausströmerstein oder Wasserbewegung.

4. Am 10. Tag 80 % Wasser wechseln und erneut behandeln,

wie in Punkt 2 und 3 beschrieben.

5. Am 20. Tag 80 % Wasser wechseln und erneut behandeln,

wie in Punkt 2 und 3 beschrieben.

6. Am 30. Tag 30 % Wasser wechseln und danach 24 Stunden

über Aktivkohle filtern. Die Aktivkohle dann verwerfen. Die

Behandlung ist nun abgeschlossen.

Nedol enthält keine organischen Lösungsvermittler und ist

deshalb problemlos anzuwenden ohne die Gefahr einer uner-

wünschten Massenvermehrung von Bakterien.

**Hinweise für den Fall der Überdosierung, Unterbrechen und**

**Absetzen:** Im Falle einer festgestellten Überdosierung ist die Hälf-

te des Wassers zu wechseln. Sollte während der in der Behand-

lungsanleitung genannten Wartezeiten ein zusätzlicher Wasser-

wechsel erforderlich sein, so ist 50 % der angegebenen Dosierung

nachzudosieren. Weitere Behandlung, wie angegeben.

**Nach der Behandlung:** Eine Woche lang täglich eine Dosis **JBL**

**Acclimol** (nur im Süßwasser) zugeben, zur Unterstützung des

Immunsystems der Fische und besseren Heilung der durch die

Parasiten verursachten Verletzungen. Eine Zugabe von **JBL Fil-**

**terStart** in den Filter oder **JBL Denitrol** ins Aquarienwasser hilft,

eventuell geschädigte Reinigungsbakterien wieder zu ersetzen.

• Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

• Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebens-

mitteln dienen.

• Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.

• Vor Licht und Hitze schützen, in der Originalverpackung lagern.

• Bei Fragen zur Klärung der Anwendung befragen Sie den

Tierarzt oder Apotheker.

• Ch.-B. und Verfalldatum: siehe Verpackung

## Nedol

### Nedol Instructions for Use

Pharmaceutical firm: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Nedol Active ingredient: Benzimidazole

100 ml solution as an additive for 400 l aquarium water

### Active ingredients according to type and amount:

A 100 ml solution contains:

Benzimidazole 5000 mg

A medication against hair worms (Capillaridae), pinworms (Oxy-

uridae), camallanus worms (Camallanidae) and other nemato-

des in aquarium fish in fresh water or salt water.

The following general symptoms may indicate one of the

aforementioned worm infections: The infested fish suffer an

extreme loss of weight despite good feeding, occasionally,

the fish excrete white, slimy faeces, because the parasites da-

mage the intestinal wall, which is then excreted along with the

faeces. Note: Slimy, white faeces may also be an indication of

poor nutrition or a flagella infection, so that this symptom only

indicates a roundworm infection if it occurs together with the

other symptoms mentioned. Schooling fish loose weight and

stay outside the school. Individual fish lie on the floor and make

rotating movements. A Camallanus infection is relatively easy to

recognise: The rear end of the red coloured female hangs out of

the after of the infected fish intermittently in order to deposit lar-

vae. With the exception of Camallanus cott, only a microscopic

examination can provide a sure diagnosis.

**Contraindications:** None known

**Caution:** Not to be used in invertebrates (corals, snails, shell

fish, shrimp etc.) in fresh water or salt water.

**The aquarium should be monitored constantly during**

**treatment. If incompatibility reactions occur in the fish,**

**approx. 50 % of the water should be changed immediately.**

**Adverse reactions:** None known.Nedol is normally tolerated

well by all fish. In case you observe adverse reactions in your

fish, please inform us and your veterinarian or pharmacist.

**Interactions with other agents:**

The simultaneous use of water conditioners may weaken the

effect of Nedol.

The coadministration of other medications may cause un-

desirable and unpredictable effects and should therefore be

avoided.

**Application: During the period of application, any active**

**carbon should be removed from the filter, UV-C appliances**

**and CO2 fertilizers should be switched off, and skimmers**

**and ozonisers should be switched off in addition in salt**

**water. 50 % of the water should be changed prior to ap-**

**plication.**

**Note:** Medications should generally be added in the morn-

**ing and the animals observed.**

**Dose:** Shake the bottle well for one minute. If not prescribed

otherwise: 10 ml to 40 l water.

### Procedure

For hair worms, pinworms and other nematodes except Ca-

mallanus:

## UK

1. Change 50 % of the water.

2. Add the medication to the aquarium at a spot with good water movement.

3. Wait 9 days. During this time, keep the aquarium well aerated with an air stone or water agitation.

4. On the 10th day, change 30 % of the water and then filter with activated carbon for 24 hours. Discard the activated carbon. The treatment is now completed.

5. After 3 weeks, repeat the treatment as described in 1. - 4. to also include newly hatched larvae.

In Camallanus cott:

1. Change 50 % of the water.

2. Add the medication to the aquarium at a spot with good water movement.

3. Wait 9 days. During this time, keep the aquarium well aerated with an air stone or water agitation.

4. On the 10th day, change 80 % of the water and repeat treat-ment as described in Points 2 and 3.

5. On the 20th day, change 80 % of the water and repeat treat-ment as described in Points 2 and 3.

6. On the 30th day, change 30 % of the water and then filter with activated carbon for 24 hours. Discard the activated carbon. The treatment is now completed.

Nedol contains no organic solubilisers, so that it can be used

with no problems and without any risk of undesirable mass

multiplying of bacteria.

**In case of an overdose, interruption or discontinuation:**

Half of the water must be changed if an overdose if an overdose

is discovered. In the event that additional changing of water is

needed during the waiting periods indicated in the instructions

for treatment, 50 of the specified dosage must be redosed.

Further treatment as indicated.

**After the treatment: JBL Acclimol** (in fresh water only!) should

then be given once daily for one week to support the immune

system of the fish and achieve better healing of the injuries

caused by the parasites. Adding **JBL FilterStart** to the filter or

**JBL Denitrol** to the aquarium water helps replace any damaged

cleansing bacteria.

• Store out of reach of children.

• Not to be used in animals intended for human consumption.

• Not to be used after the expiry date.

• Protect from light and heat, store in original packaging.

• Consult your veterinarian or pharmacist if you have questi-

ons regarding the use of this product.

• Ch.-B. and expiry date: See packaging

This veterinary medicine is marketed in accordance with the

Small Animal Exemption Scheme, SAM0012

## Nedol

### Informazioni per l'uso - Nedol

Casa produttrice: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germania +49(0)623641800

Nedol principio attivo benzimidazolo

100 ml di sospensione come additivo per 400 l acqua d'acquario

### Tipo e quantità delle sostanze attive:

100 ml di sospensione contengono:

benzimidazolo 5000 mg:

Trattamento contro capillaria, enterobius vermicularis, camalla-

nus (vermi a testa di fresa) e altri nematodi in pesci d'acquario

d'acqua dolce e marina.

I seguenti sintomi generali possono indicare un'infestazione

con i vermi sopra nominati: i pesci colpiti dimagriscono pur

essendo ben nutriti. A volte le loro feci sono biancastre e

viscide perché i parassiti danneggiano gravemente le pareti

dell'intestino, così che queste vengono poi secrete. Importante

però è sapere che le feci biancastre e viscide possono dipen-

dere anche da un'alimentazione incorretta o da un'infestazione

con flagellati. Quindi questo sintomo è indice d'infestazione con

vermi filiformi soltanto in combinazione con altri sintomi. Pesci

da branco dimagriscono e si separano dal branco. Alcuni pesci

giacciono sul fondo e si arrotolano su se stessi. Un'infestazione

da camallanus invece è facile da riconoscere: il parassita è ros-

siccio. In certi fasi poi la parte finale dei vermi femminili pende

fuori dall'ano del pesce per poter deporre le larve.

Un reperto sicuro di queste patologie, a parte il caso di in-

festazione con camallanus, si ottiene soltanto con un esame

microscopico.

**Controindicazioni:** nessuna conosciuta

**Avvertenze:** non usare il prodotto con invertebrati (coralli, lu-

mache, conchiglie, gamberetti ecc.) in acqua dolce o marina.

**Durante il trattamento si deve tenere l'acquario sotto**

**continua osservazione. Nel caso di intolleranze da parte**

**dei pesci si deve eseguire immediatamente un cambio**

**dell'acqua per il 50% circa.**

**Effetti collaterali:** Nessuno conosciuto. Se doveste osservare

effetti collaterali nei vostri pesci, fatecelo sapere e comunica-

telo al vostro veterinario o farmacista.

**Interazioni con altre sostanze:** L'uso simultaneo di chiarifica-

tori d'acqua può diminuire l'effetto di Nedol.

La somministrazione simultanea di altri preparati può causare

effetti indesiderati e imprevedibili, per cui è meglio evitarla.

**Applicazione: Durante il periodo di trattamento si deve to-**

**gliere il carbone attivo dal filtro e spegnere gli apparecchi**

**UV-C e quelli per la concimazione con CO2. Nell'acqua ma-**

**rina vanno inoltre spenti lo schiumatoio e l'ozonizzatore.**

**Prima dell'applicazione si deve eseguire un cambio del**

**50% dell'acqua.**

**Suggerimento:** L'aggiunta di preparati deve avvenire solo il

**matino tenendo sotto osservazione i pesci.**

**Dosaggio: Agitare con forza il flacone per un minuto. Se**

**non altrimenti indicato: 10 ml per 40 l d'acqua.**

### Procedimento

In caso di capillaria, enterobius vermicularis e altri nematodi, a

parte camallanus:

1. cambiare l'acqua per il 50 %.

2. Versare il preparato nell'acquario in un punto con un buon movimento dell'acqua.

3. Aspettare 9 giorni. Durante questo periodo aerare bene l'acquario, o tramite pietra porosa o tramite movimentazione dell'acqua.

4. Il 10° giorno cambiare l'acqua per il 30 % e filtrarla poi per 24 ore con carbone attivo. Gettare poi il carbone. Ora il tratta-mento è concluso.

5. Dopo 3 settimane ripetere il trattamento come spiegato nei punti 1 - 4 per raggiungere le larve sgusciate dalle uova.

In caso di camallanus (vermi a testa di fresa):

6. cambiare l'acqua per il 50 %.

7. Versare il preparato nell'acquario in un punto con un buon movimento dell'acqua.

1. Aspettare 9 giorni. Durante questo periodo aerare bene l'acquario, o tramite pietra porosa o tramite movimentazione dell'acqua.

2. Il 10° giorno cambiare l'acqua per l'80 % e ripetere il tratta-mento come descritto sotto 2 e 3.

3. Il 20° giorno cambiare l'acqua per l'80 % e ripetere di nuovo il trattamento come descritto sotto 2 e 3.

4. Il 30.° giorno cambiare l'acqua per il 30 % e filtrarla poi per 24 ore con carbone attivo. Gettare poi il carbone. Ora il tratta-mento è concluso.

Nedol non contiene solubilizzanti organici

## Nedol

### Gebrauchsinformation

Pharmazeutischer Unternehmer: JBL GmbH & Co. KG  
67141 Neuho fen, Germany +49(0)623641800  
Nedol Wirkstoff Benzimidazol  
100 ml Suspension als Zusatz für 400 l Aquarienwasser

### Wirkstoffe nach Art und Menge:

100 ml Suspension enthalten:  
Benzimidazol 5000 mg

Arzneimittel gegen Haarwürmer (Capillaridae), Madenwürmer (Oxyuridae), Fräskopfwürmer (Camallanidae) und andere Nematoden bei Aquarienfischen im Süß- bzw. Meerwasser.

Folgende allgemeine Symptome können auf eine Infektion mit den genannten Würmern hindeuten: Befallene Fische magern ab trotz guter Fütterung. Gelegentlich sondern die Fische weißen, schleimigen Kot ab, weil die Parasiten die Darmwand schädigen und diese dann mit ausgeschieden wird. Hinweis: Schleimig, weißer Kot kann auch auf falsche Ernährung oder auf den Befall mit Flagellaten hinweisen. Daher ist dieses Symptom nur in Kombination mit anderen genannten ein Hinweis auf einen Befall mit Fadenwürmern. Schwarmfische magern ab und sondern sich vom Schwarm ab. Einzelne Fische liegen auf dem Boden und machen drehende Bewegungen. Ein Befall mit Fräskopfwürmern (Camallanus) kann relativ leicht erkannt werden: Das Hinterende der rot gefärbten Weibchen hängt phasenweise etwas aus dem After der befallenen Fische heraus, um Larven abzusetzen. Sicherheit bei der Diagnose ergibt mit Ausnahme der Fräskopfwürmer nur eine mikroskopische Untersuchung.

**Gegenanzeigen:** keine bekannt

**Warnhinweise:** Nicht anwenden bei Wirbellosen (Korallen, Schnecken, Muscheln, Garnelen etc) im Süß- bzw. Meerwasser. **Während der Behandlung ist das Aquarium laufend zu beobachten. Bei festgestellten Unverträglichkeitsreaktionen der Fische ist ein sofortiger Wasserwechsel von ca. 50 % durchzuführen.**

**Nebenwirkungen:** Keine bekannt. Nedol wird in der Regel von allen Fischen gut vertragen. Sollten Sie Nebenwirkungen bei Ihren Fischen beobachten, teilen Sie das bitte uns, sowie Ihrem Tierarzt oder Apotheker mit.

**Wechselwirkungen mit anderen Mitteln:** Die gleichzeitige Anwendung von Wasseraufbereitern kann die Wirkung von Nedol verringern. Gleichzeitige Anwendung anderer Medikamente kann unerwünschte und nicht kalkulierbare Effekte verursachen und sollte deshalb unterbleiben.

**Anwendung:** Für die Dauer der Anwendung muss vorhandene Aktivkohle aus dem Filter entfernt werden, UV-C Geräte und CO2 Düngung abgeschaltet und im Meerwasser zusätzlich Abschäumer und Ozonisator abgeschaltet werden. Vor der Anwendung ist ein Wasserwechsel von 50 % durchzuführen.

**Hinweis:** Die Zugabe von Medikamenten sollte grundsätzlich morgens unter Beobachtung der Tiere erfolgen.

**Dosis:** Flasche eine Minute lang kräftig schütteln. Falls nicht anders verordnet: 10 ml auf 40 l Wasser.

### Vorgehensweise

bei Haarwürmern, Madenwürmern und anderen Nematoden

## DE

außer Camallanus:

- 50 % Wasser wechseln
- Arzneimittel an einer Stelle mit guter Wasserbewegung ins Aquarium geben.
- 9 Tage warten. Während dieser Zeit Aquarium gut belüften durch Ausströmerstein oder Wasserbewegung.
- Am 10. Tag 30 % Wasser wechseln und danach 24 Stunden über Aktivkohle filtern. Die Aktivkohle dann verwerfen. Die Behandlung ist nun abgeschlossen.
- Nach 3 Wochen erneut behandeln, wie in 1. - 4. beschrieben, um aus Eiern geschlüpfte Larven zu erfassen.

bei Camallanus (Fräskopfwurm):

- 50 % Wasser wechseln
- Arzneimittel an einer Stelle mit guter Wasserbewegung ins Aquarium geben.
- 9 Tage warten. Während dieser Zeit Aquarium gut belüften durch Ausströmerstein oder Wasserbewegung.
- Am 10. Tag 80 % Wasser wechseln und erneut behandeln, wie in Punkt 2 und 3 beschrieben.
- Am 20. Tag 80 % Wasser wechseln und erneut behandeln, wie in Punkt 2 und 3 beschrieben.
- Am 30. Tag 30 % Wasser wechseln und danach 24 Stunden über Aktivkohle filtern. Die Aktivkohle dann verwerfen. Die Behandlung ist nun abgeschlossen.

Nedol enthält keine organischen Lösungsvermittler und ist deshalb problemlos anzuwenden ohne die Gefahr einer unerwünschten Massenvermehrung von Bakterien.

**Hinweise für den Fall der Überdosierung, Unterbrechen und Absetzen:** Im Falle einer festgestellten Überdosierung ist die Hälfte des Wassers zu wechseln. Sollte während der in der Behandlungsanleitung genannten Wartezeiten ein zusätzlicher Wasserwechsel erforderlich sein, so ist 50 % der angegebenen Dosierung nachzudosieren. Weitere Behandlung, wie angegeben.

**Nach der Behandlung:** Eine Woche lang täglich eine Dosis JBL Acclimol (nur im Süßwasser) zugeben, zur Unterstützung des Immunsystems der Fische und besseren Heilung der durch die Parasiten verursachten Verletzungen. Eine Zugabe von JBL FilterStart in den Filter oder JBL Denitrol ins Aquarienwasser hilft, eventuell geschädigte Reinigungsbakterien wieder zu ersetzen.

- Nach nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.
- Vor Licht und Hitze schützen, in der Originalverpackung lagern.
- Bei Fragen zur Klärung der Anwendung befragen Sie den Tierarzt oder Apotheker.
- Ch.-B. und Verfalldatum: siehe Verpackung

## Nedol

### Nedol Instructions for Use

Pharmaceutical firm: JBL GmbH & Co. KG  
67141 Neuho fen, Germany +49(0)623641800  
Nedol Active ingredient: Benzimidazole  
100 ml solution as an additive for 400 l aquarium water

### Active ingredients according to type and amount:

A 100 ml solution contains:  
Benzimidazole 5000 mg

A medication against hair worms (Capillaridae), pinworms (Oxyuridae), camallanus worms (Camallanidae) and other nematodes in aquarium fish in fresh water or salt water.

The following general symptoms may indicate one of the aforementioned worm infections: The infested fish suffer an extreme loss of weight despite good feeding, occasionally, the fish excrete white, slimy faeces, because the parasites damage the intestinal wall, which is then excreted along with the faeces. Note: Slimy, white faeces may also be an indication of poor nutrition or a flagella infection, so that this symptom only indicates a roundworm infection if it occurs together with the other symptoms mentioned. Schooling fish loose weight and stay outside the school. Individual fish lie on the floor and make rotating movements. A Camallanus infection is relatively easy to recognise: The rear end of the red coloured female hangs out of the after of the infected fish intermittently in order to deposit larvae. With the exception of Camallanus cott, only a microscopic examination can provide a sure diagnosis.

**Contraindications:** None known

**Caution:** Not to be used in invertebrates (corals, snails, shell fish, shrimp etc.) in fresh water or salt water.

**The aquarium should be monitored constantly during treatment. If incompatibility reactions occur in the fish, approx. 50 % of the water should be changed immediately. Adverse reactions:** None known.Nedol is normally tolerated well by all fish. In case you observe adverse reactions in your fish, please inform us and your veterinarian or pharmacist.

**Interactions with other agents:**

The simultaneous use of water conditioners may weaken the effect of Nedol. The coadministration of other medications may cause undesirable and unpredictable effects and should therefore be avoided.

**Application: During the period of application, any active carbon should be removed from the filter, UV-C appliances and CO2 fertilizers should be switched off, and skimmers and ozonisers should be switched off in addition in salt water. 50 % of the water should be changed prior to application.**

**Note:** Medications should generally be added in the morning and the animals observed.

**Dose:** Shake the bottle well for one minute. If not prescribed otherwise: 10 ml to 40 l water.

### Procedure

For hair worms, pinworms and other nematodes except Camallanus:

## UK

- Change 50 % of the water.
- Add the medication to the aquarium at a spot with good water movement.
- Wait 9 days. During this time, keep the aquarium well aerated with an air stone or water agitation.
- On the 10th day, change 30 % of the water and then filter with activated carbon for 24 hours. Discard the activated carbon. The treatment is now completed.
- After 3 weeks, repeat the treatment as described in 1. - 4. to also include newly hatched larvae.

In Camallanus cott:

- Change 50 % of the water.
- Add the medication to the aquarium at a spot with good water movement.
- Wait 9 days. During this time, keep the aquarium well aerated with an air stone or water agitation.
- On the 10th day, change 80 % of the water and repeat treatment as described in Points 2 and 3.
- On the 20th day, change 80 % of the water and repeat treatment as described in Points 2 and 3.
- On the 30th day, change 30 % of the water and then filter with activated carbon for 24 hours. Discard the activated carbon. The treatment is now completed.

Nedol contains no organic solubilisers, so that it can be used with no problems and without any risk of undesirable mass multiplying of bacteria.

**In case of an overdose, interruption or discontinuation:**

Half of the water must be changed if an overdose if an overdose is discovered. In the event that additional changing of water is needed during the waiting periods indicated in the instructions for treatment, 50 of the specified dosage must be redosed. Further treatment as indicated.

**After the treatment: JBL Acclimol** (in fresh water only!) should then be given once daily for one week to support the immune system of the fish and achieve better healing of the injuries caused by the parasites. Adding JBL FilterStart to the filter or JBL Denitrol to the aquarium water helps replace any damaged cleansing bacteria.

- Store out of reach of children.

- Not to be used in animals intended for human consumption.
- Not to be used after the expiry date.
- Protect from light and heat, store in original packaging.
- Consult your veterinarian or pharmacist if you have questions regarding the use of this product.

- Ch.-B. and expiry date: See packaging

This veterinary medicine is marketed in accordance with the Small Animal Exemption Scheme, SAM0012

## Nedol

### Informazioni per l'uso - Nedol

Casa produttrice: JBL GmbH & Co. KG  
67141 Neuho fen, Germania +49(0)623641800  
Nedol principio attivo benzimidazolo  
100 ml di sospensione come additivo per 400 l acqua d'acquario

### Tipo e quantità delle sostanze attive:

100 ml di sospensione contengono:  
benzimidazolo 5000 mg:

Trattamento contro capillaria, enterobius vermicularis, camallanus (vermi a testa di fresa) e altri nematodi in pesci d'acquario d'acqua dolce e marina.

I seguenti sintomi generali possono indicare un'infestazione con i vermi sopra nominati: i pesci colpiti dimagriscono pur essendo ben nutriti. A volte le loro feci sono biancastre e viscidie perché i parassiti danneggiano gravemente le pareti dell'intestino, così che queste vengono poi secrete. Importante però è sapere che le feci biancastre e viscidie possono dipendere anche da un'alimentazione incorretta o da un'infestazione con flagellati. Quindi questo sintomo è indice d'infestazione con vermi filiformi soltanto in combinazione con altri sintomi. Pesci da branco dimagriscono e si separano dal branco. Alcuni pesci giacciono sul fondo e si arrotolano su se stessi. Un'infestazione da camallanus invece è facile da riconoscere: il parassita è rosso-iccio. In certi fasi poi la parte finale dei vermi femminili pende fuori dall'ano del pesce per poter deporre le larve.

Un reperto sicuro di queste patologie, a parte il caso di infestazione con camallanus, si ottiene soltanto con un esame microscopico.

**Controindicazioni:** nessuna conosciuta

**Avvertenze:** non usare il prodotto con invertebrati (coralli, lumache, conchiglie, gamberetti ecc.) in acqua dolce o marina.

**Durante il trattamento si deve tenere l'acquario sotto continua osservazione. Nel caso di intolleranze da parte dei pesci si deve eseguire immediatamente un cambio dell'acqua per il 50% circa.**

**Effetti collaterali:** Nessuno conosciuto. Se dovete osservare effetti collaterali nei vostri pesci, fatecelo sapere e comunicatelo al vostro veterinario o farmacista.

**Interazioni con altre sostanze:** L'uso simultaneo di chiarificatori d'acqua può diminuire l'effetto di Nedol.

La somministrazione simultanea di altri preparati può causare effetti indesiderati e imprevedibili, per cui è meglio evitarli.

**Applicazione:** Durante il periodo di trattamento si deve togliere il carbone attivo dal filtro e spegnere gli apparecchi UV-C e quelli per la concimazione con CO2. Nell'acqua marina vanno inoltre spenti lo schiumatoio e l'ozonizzatore. Prima dell'applicazione si deve eseguire un cambio del 50% dell'acqua.

**Suggerimento:** L'aggiunta di preparati deve avvenire solo il mattino tenendo sotto osservazione i pesci.

**Dosaggio:** Agitare con forza il flacone per un minuto. Se non altrimenti indicato: 10 ml per 40 l d'acqua.

### Procedimento

In caso di capillaria, enterobius vermicularis e altri nematodi, a parte camallanus:

- cambiare l'acqua per il 50 %.
- Versare il preparato nell'acquario in un punto con un buon movimento dell'acqua.
- Aspettare 9 giorni. Durante questo periodo aerare bene l'acquario, o tramite pietra porosa o tramite movimentazione dell'acqua.
- Il 10° giorno cambiare l'acqua per il 30 % e filtrarla poi per 24 ore con carbone attivo. Gettare poi il carbone. Ora il trattamento è concluso.
- Dopo 3 settimane ripetere il trattamento come spiegato nei punti 1 - 4 per raggiungere le larve sgusciate dalle uova.

In caso di camallanus (vermi a testa di fresa):

- cambiare l'acqua per il 50 %.
- Versare il preparato nell'acquario in un punto con un buon movimento dell'acqua.
- Aspettare 9 giorni. Durante questo periodo aerare bene l'acquario, o tramite pietra porosa o tramite movimentazione dell'acqua.
- Il 10° giorno cambiare l'acqua per l'80 % e ripetere il trattamento come descritto sotto 2 e 3.
- Il 20° giorno cambiare l'acqua per l'80 % e ripetere di nuovo il trattamento come descritto sotto 2 e 3.
- Il 30.° giorno cambiare l'acqua per il 30 % e filtrarla poi per 24 ore con carbone attivo. Gettare poi il carbone. Ora il trattamento è concluso.

Nedol non contiene solubilizzanti organici. Quindi lo si può applicare senza problemi senza rischiare una proliferazione in massa di batteri.

**Indicazioni in caso di sovradosaggio, interruzione o sospensione:** In caso di un sovradosaggio l'acqua va cambiata per la metà. Se durante i periodi di attesa indicati fosse necessario un ulteriore cambio dell'acqua, va eseguito un dosaggio del 50 % di quello indicato. Continuare poi il trattamento come descritto.

**Dopo il trattamento:** Somministrare giornalmente, per una settimana, una dose di JBL Acclimol (solo nell'acqua dolce) per sostenere il sistema immunitario dei pesci e per favorire la guarigione delle ferite causate dai parassiti. Un'aggiunta di JBL FilterStart nel filtro o di JBL Denitrol nell'acqua dell'acquario aiuta a sostituire eventuali batteri depuratori danneggiati.

- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non somministrare agli animali che servono alla produzione di alimenti.
- Non usare più dopo la data di scadenza.
- Mantenere il prodotto nella confezione originale e lontano da fonti di luce e calore.
- Per maggiori chiarimenti riguardante l'applicazione, rivolgersi al veterinario o al negoziante.
- Lotto e data di scadenza: vedi confezione.

## Nedol

### Brugerinformation Nedol

Pharmaceutisk virksomhed: JBL GmbH & Co. KG  
67141 Neuho fen, Germany +49(0)623641800  
Nedol Aktivstof Benzimidazol  
100 ml suspension som tilsætning til 400 l akvarievand

### Aktivstoffer, sort og mængde:

100 ml suspension indeholder:  
Benzimidazol 5000 mg

Præparat til behandling af håorm (Capillaridae), børneorm (Oxyuridae), endetarmsorm (Camallanidae) og andre nematoder hos akvariefisk i fersk- og saltvand.

Følgende generelle symptomer kan være et tegn på inficering med disse orm: Fisk, der er angrebet, bliver afmagret til trods for god fodring, somme tider vil fiskenes afføring være hvid og slimet, fordi parasitterne beskadiger tarmvæggen, som så også udsondres. Henvisning: En slimet, hvis afføring kan også være et tegn på forkert ernæring eller et angreb af flagellater, derfor er dette symptom kun et tegn på angreb af rundorme, hvis det optræder i kombination med de andre tegn. Stimefisk bliver afmagret og afsondrer sig fra stimen. Enkelte fisk ligger på bunden og vender og drejer sig. Det er relativt enkelt at konstatere, om der er tale om et angreb af endetarmsorme (Camallanus): Ind imellem hænger bagenden af de rødfarvede hunner ud af gatåbningen på den angrebne fisk for at afgive deres larver. Diagnosen kan kun stilles med sikkerhed gennem en mikroskopisk undersøgelse, bortset fra endetarmsorm. **Kontraindikationer:** Ingen kendte.

**Advarsler:** Må ikke anvendes på hvirvelløse dyr (koraller, snegle, muslinger, rejer osv.) i fersk- eller saltvand.

**Hold regelmæssigt øje med akvariet under behandlingen. Hvis det konstateres, at fiskene ikke kan tåle præparatet, skal der straks foretages et vandskift på ca. 50 %.**

**Bivirkninger:**

Ingen kendte. Normalt kan alle fisk tåle Nedol. Hvis du konstaterer bivirkninger hos fiskene, bedes du henvende dig til din dyrehandel.

**Interaktion med andre midler:** Hvis der samtidig anvendes vandtilberedningsmidler, kan virkningen af Nedol blive nedsat. Samtidig anvendelse af andre præparater kan forårsage uønskede og ukalkulerbare effekter og bør derfor undgås.

**Anvendelse: Under hele behandlingsperioden skal aktivt kul fjernes fra filteret, UV-C apparater og CO2 gødskning skal slukkes. I saltvand skal skimmer og ozonisator desuden slukkes.**

**Før anvendelsen skal 50 % af vandet udskiftes.**

**Henvisning:** Præparater bør altid gives om morgenen, så man kan holde øje godt med dyrene.

**Dosis:** Ryst flasken kraftigt et minut. Såfremt der ikke er givet anden anvisning: 10 ml til 40 l vand.

### Fremgangsmåde

ved håorm, børneorm og andre nematoder, bortset fra Camallanus:

- Udskift 50% af vandet
- Hæld præparatet i akvariet på et sted, hvor der er god bevægelse i vandet.

## DK

- Vent 9 dage. I den periode skal akvariet gennemlufte godt med iltsten eller bevægelse i vandet.
- På 10. dag udskiftes 30% vand, derefter filtreres der i 24 timer over aktivt kul. Kasser derefter aktiv kullet. Dermed er behandlingen afsluttet.
- Gentag behandlingen efter 3 uger, som beskrevet under 1. - 4., for også at ramme larverne, der i mellemtiden er udklækket af æggene.

ved Camallanus (endetarmsorm):

- Udskift 50% af vandet
- Hæld præparatet i akvariet på et sted, hvor der er god bevægelse i vandet.
- Vent 9 dage. I den periode skal akvariet gennemlufte godt med iltsten eller bevægelse i vandet.
- På 10. dag udskiftes 80 % vand og behandlingen gentages, som beskrevet under punkt 2 og 3.
- På 20. dag udskiftes 80 % vand og behandlingen gentages, som beskrevet under punkt 2 og 3.
- På 30. dag udskiftes 30% vand, derefter filtreres der i 24 timer over aktivt kul. Kasser derefter aktiv kullet. Dermed er behandlingen afsluttet.

Nemod 2 indeholder ikke andre organiske opløsningsmidler og kan derfor anvendes uden problemer og uden risiko for uønsket masseformering af bakterier.

**Henvisninger i tilfælde af overdosering, afbrydelse i eller ophør med behandlingen:** Hvis der konstateres overdosering, skal halvdelen af vandet skiftes. Hvis det skulle blive nødvendigt at skifte vand i venteperioderne, som nævnt i behandlingsanvisningen, så skal der igen tilsættes 50% af den anførte dosis. Yderligere behandling som anført ovenfor.

**Efter behandlingen:** I en uge tilsættes der hver dag en dosis JBL Acclimol (kun ved ferskvand!) for at styrke fiskenes immunsystem og understøtte helingsprocessen af de sår, parasitterne har forårsaget. Et tilskud af JBL FilterStart til filteret eller JBL Denitrol til akvarievandet vil hjælpe med at erstatte eventuelt beskadigede rensningsbakterier igen.

- Skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Må ikke anvendes ved dyr, der bruges til fremstilling af fødevarer.
- Må ikke anvendes efter udløbsdatoen.
- Skal beskyttes mod lys og høj varme, opbevares i originalemballage.
- Har du spørgsmål om anvendelsen, bedes du henvende dig til din dyrehandel.
- Ch.-B. og udløbsdato: se emballagen



**JBL GmbH & Co. KG**  
67141 Neuho fen, Germany  
+49 (0)6236 41800, www.jbl.de



## Nedol

**Informacja dla użytkowników preparatu Nedol**

Przedsiębiorstwo farmaceutyczne: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Nedol substancja czynna: Benzimidazol

100 ml zawiesiny jako dodatek na 400 l wody akwariowej.

**Substancje czynne ze względu na rodzaj i ilość:**

100 ml zawiesiny zawiera:

Benzimidazol 5000 mg:

Preparat leczniczy przeciw pasożytom (nicieniom) jelita

(Capillaridae), owsikom przewodu pokarmowego (Oxyuridae),

pasożytom przewodu pokarmowego (Camallanidae) i innym

nematodom (nicieniom) występującym u ryb wód słodkich i

słonych. Następujące ogólne symptomy mogą wskazywać

na występowanie pasożytów: zaatakowane pasożytami ryby

chudną mimo pobierania wystarczającej ilości pokarmu, możliwe

jest wydalanie białych odchodów z dużą ilością śluzu, gdyż

pasożyty uszkadzają ścianki jelita, które zostają wydalone wraz z

kąłem. Wskazówka: białe odchody z dużą ilością śluzu mogą być

również oznaką nieodpowiedniego odżywiania lub zaatakowania

wiciowcami, dlatego też objaw ten tylko w kombinacji z innymi

symptomami jest wskazówką występowania nicieni.

Inne symptomy występowania pasożytów: ryby ławicowe

odłączają się od stada. Pojedyncze osobniki pokładają się

na dnie i wykonują koliste ruchy. Zaatakowanie pasożytami

Camallanidae (kamalanoza) może być stosunkowo łatwo

rozpoznane: oznaką jej mogą być wystające od czasu do czasu

z odbytu ryb czerwono zabarwione nicienie. Pewna diagnoza

może jednak zostać wystawiona w większości przypadków (poza

kamalanozą) jedynie za pomocą mikroskopu.

**Przeciwwskazania:** nie znane.

**Ostrzeżenie:** nie stosować u bezkręgowców słodko i

słonowodnych (korali, ślimaków, muszli, krewetek, itp.).

**W czasie przeprowadzania terapii należy ciągle obserwować**

**akwarium. W przypadku stwierdzenia szkodliwego wpływu**

**należy natychmiast przeprowadzić 50% wymianę wody.**

**Skutki uboczne:** Nie znane. Nedol jest przeważnie dobrze

znoszony przez wszystkie gatunki ryb. W przypadku

zaobserwowania działań ubocznych u ryb należy zameldować

producentowi, weterynarzowi lub aptekarzowi.

**Skutki uboczne w połączeniu z innymi substancjami:**

Jednoczesne używanie uzdatniaczy wody może osłabić działanie

preparatu Nedol.

Jednoczesne używanie innych preparatów lub leków może

spowodować trudne do przewidzenia skutki uboczne, nie należy

więc ryzykować niewiadomych połączeń.

**Zastosowanie: Na czas stosowania terapii węgiel**

**aktywowany musi zostać usunięty z filtra, urządzenia**

**UV-C oraz nawożenie CO2 musi zostać wyłączone, w**

**akwarium słonowodnym należy dodatkowo wyłączyć**

**odpieniacz i ozonizator. Przed zastosowaniem terapii należy**

**przeprowadzić 50% wymianę wody.**

**Wskazówka:**

**Preparaty lecznicze należy najlepiej stosować w**

**godzinach porannych pod dokładną obserwacją zwierząt**

**w akwarium.**

## PL

**Dawkowanie: Zawartość dobrze wymieszać silnie**

**potrząsając butelką przez jedną minutę.** Jeśli inaczej nie

zalecono: 10 ml na 40 l wody.

**Zastososowanie:**

Przy nicieniach jelita, owsikach przewodu pokarmowego i innych

nematodach poza kamalanozą (Camallanus):

1. 50 % wymiana wody

2. preparat leczniczy dodać do akwarium w miejscu o dobrych

ruchach wody.

3. odczekać 9 dni. Przez ten czas dobrze natleniać akwarium

napowietrzaczem akwariowym lub poprzez ruchy wody.

4. 10-tego dnia powinna nastąpić 30 % wymiana wody, następnie

filtracja węglem aktywowanym przez 24 godziny. Terapię

zakończyć usunięciem węgla aktywowanego.

5. Po upływie 3 tygodni potórzyć terapię, jak opisano w 1-4, aby

wykłuczyc zaradzenie świeżo wyklutych larw.

Przy kamalanozie (Camallanus):

1. 50 % wymiana wody

2. Preparat leczniczy dodać do akwarium w miejscu o dobrych

ruchach wody.

3. odczekać 9 dni. Przez ten czas dobrze napowietrzać akwarium

kamieniem napowietrzającym lub poprzez ruchy wody.

4. 10-tego dnia powinna nastąpić 80 % wymiana wody, i

powtórzenie terapii, jak opisano w punktach 2 i 3.

5. 20-tego dnia powinna nastąpić 80 % wymiana wody, i powtór-

zenie terapii, jak opisano w punktach 2 i 3.

6. 30-tego dnia powinna nastąpić 30 % wymiana wody,

następnie filtracja węglem aktywnym przez 24 godziny.

Terapię zakończyć usunięciem węgla aktywowanego.

Nedol nie zawiera żadnych organicznych solubilizatorów

(pośredników rozpuszczania), dlatego też można go używać

bez obawy przed niepożądanym rozmnożeniem bakterii.

**Wskazówki w przypadku przedawkowania, przerwania**

**kuracji lub całkowitego odstawienia preparatu:** W przypad-

ku stwierdzenia przedawkowania należy przeprowadzić 50%

wymianę wody. Jeśli konieczna byłaby dodatkowa wymiana wody

w czasie opisanych w ulotce przerw, to należy dodać 50% dawki

preparatu leczniczego. Dalszy proces terapii, jak opisano.

**Po przeprowadzeniu kuracji:** Po przeprowadzeniu kuracji

należy dodawać do wody codziennie dawkę **JBL Acclimol**

(tylko w wodzie słodkiej) przez okres jednego tygodnia, aby

wspomóc system odpornościowy ryb oraz wspomóc gojenie się

ran spowodowanych przez pasożyty. Dodanie do filtra produktu

**JBL FilterStart** lub **JBL Denitrol** do wody akwariowej pomaga

odnowić wyniszczony zasób bakterii czyszczących.

• Chronić przed dostępem dzieci.

• Nie stosować u zwierząt przeznaczonych do wytwarzania

produktów spożywczych

• Nie stosować po upływie daty ważności

• Chronić przed dostępem światła i wysokiej temperatury,

przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

• W przypadku niejasności w zastosowaniu lub pytań

dotyczących przebiegu terapii zwrócić się należy do wetery-

narza lub aptekarza.

• Ch.-B. i data ważności: na opakowaniu

## Nedol

**Information om Nedol**

Farmaceutiskt företag: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Tyskland +49(0)623641800

Nedol Verksamst ämne: benzimidazol

100 ml suspension som tillsats till 400 l akvarievatten

**Verksamma ämnen efter art och mängd:**

100 ml suspension innehåller:

Benzimidazol 5000 mg

Preparat mot härmaskar (Capillaridae), springmaskar (Oxyu-

ridae), Camallanus och andra nematoder hos akvariefiskar i

söt- och saltvatten.

Följande allmänna symtom kan tyda på en infektion med de

ovan nämnda maskarna: Angripna fiskar magrar av trots god

utfodring. Ibland är fiskarnas ekskrement vitt och slemmigt ef-

tersom parasiterna skadar tarmväggen och denna avsöndras

då tillsammans med avföringen. OBS! Slemmig, vit avföring

kan även tyda på att fisken fått fel föda eller på angrepp av

flagellater. Därför tyder detta symtom på angrepp av rundmask

endast i kombination med de andra symtomen som nämnts här.

Stimfiskar magrar av och drar sig undan från stimmet. En del fis-

kar ligger på botten och andra simmar med snurrande rörelser.

Angrepp av Camallanus är relativt lätt att känna igen: Den av

fiskblod rödfärgade maskhonan sticker då och då ut sin bakre

kroppsdel ur fiskens anus och släpper ifrån sig masklarver.

Bortsett från Camallanus kan en säker diagnos endast ställas

om man undersöker i mikroskop.

**Kontraindikation:** Ej kända

**Varningsupplysningar:** Får inte användas i söt- och saltvat-

tenakvarier med rygggradslösa djur (koraller, snäckor, musslor,

räkor etc.).

**Observera akvariet noga och regelbundet under behand-**

**lingen. Om det visar sig att fiskarna inte tål preparatet**

**(intolerans) ska man genast reagera med ett delvattenbyte**

**på ca 50 %.**

**Biverkningar:** Ej kända. I regel tål alla fiskar Nedol väl. Om

biverkningar observeras hos fiskarna, informera JBL och rådgör

med veterinär eller apotekare.

**Växelverkan med andra preparat:** Samtidig användning av

vattenberedande preparat kan försämra verkan hos Nedol.

Använd inte andra preparat för sjukdomsbehandling samtidigt

då de kan ge oönskade och oförutsebara effekter.

**Bruksanvisning: Om det finns aktivt kol i akvariefiltret**

**måste detta tas bort så länge preparatet används samt**

**UV-C-enheten och CO2-tillförseln stängas av. I saltvatte-**

**nakvarier måste även proteinskummaren och ozonisatorn**

**stängas av.**

Gör ett delvattenbyte på 50 % innan preparatet används.

**OBS! Preparat ska principiellt medicineras på morgonen**

**under observation av djuren.**

**Dosering: Flaskan omskakas under en minut före använd-**

**ning. Om inget annat ordererats: 10 ml per 40 liter vatten.**

**Gör så här:**

Vid härmaskar, springmaskar och andra nematoder utom Ca-

mallanus:

## SE

1. Gör ett delvattenbyte på 50 %.

2. Tillsätt preparatet på ett ställe i akvariet med god vattenrörelse.

3. Vänta 9 dagar. Genomlufta akvariet väl under den här tiden

med utströmmarsten eller vattenrörelse.

4. Dag 10: Gör ett delvattenbyte på 30 % och filtrera sedan un-

der 24 timmar med aktivt kol. Kassera sedan det aktiva kolet.

Behandlingen är nu avslutad.

5. Upprepa behandlingen efter 3 veckor så som det beskrivs

under punkt 1–4 för att komma åt larverna som kläcks ur

äggen under tiden.

Vid Camallanus:

1. Gör ett delvattenbyte på 50 %.

2. Tillsätt preparatet på ett ställe i akvariet med god vattenrörelse.

3. Vänta 9 dagar. Genomlufta akvariet väl under den här tiden

med utströmmarsten eller vattenrörelse.

4. Dag 10: Gör ett delvattenbyte på 80 % och upprepa behand-

lingen så som det beskrivs under punkt 2 och 3.

5. Dag 20: Gör ett delvattenbyte på 80 % och upprepa behand-

lingen så som det beskrivs under punkt 2 och 3.

6. Dag 30: Gör ett delvattenbyte på 30 % och filtrera sedan un-

der 24 timmar med aktivt kol. Kassera sedan det aktiva kolet.

Behandlingen är nu avslutad.

Nedol innehåller inga organiska lösningsmedelare och kan

därför användas utan risk för oönskad massförökning av bak-

terier.

**Anvisningar vid överdosering, paus i behandlingen eller**

**om den avbryts helt:** Om överdosering konstateras, gör ett

delvattenbyte på 50 %. Om ett delvattenbyte därtöver skulle

vara nödvändigt under väntetiden som nämns i behandlingsan-

visningen, ska 50 % av den angivna preparatdosen efterdose-

ras. Fortsätt sedan behandlingen enligt anvisningen.

**Efter behandlingen:** Tillsätt sedan en dos **JBL Acclimol**

(endast sötvatten) om dagen under en vecka för att hjälpa

fiskarnas immunsystem och påskynda läkningen av sårn som

parasiterna orsakat. Tillsats av **JBL FilterStart** till filtret eller

**JBL Denitrol** till akvarievattnet hjälper att ersätta eventuellt

förlorade eller skadade nyttobakterier.

• Förvaras oåtkomligt för barn.

• Får inte ges till djur avsedda att användas som livsmedel.

• Får inte användas efter utgångsdatum.

• Skyddas mot ljus och värme. Lagras i originalförpackningen.

• Om något är oklart med användningen fråga din veterinär

eller apotekare.

• Ch-B och utgångsdatum: se förpackningen.

## Nedol

**Návod k použití**

Výrobce: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Nedol účinná látka: Benzimidazol

100 ml suspenze na 400 l vody v akváriu

**Účinná látka:**

100 ml suspenze obsahuje 5000 mg benzimidazolu

Léčivý přípravek proti cizopasným červům kapiláriím

(Capillaridae), roupům (Oxyuridae), kalamánům (Camallanidae)

a jiným hlístům napadajícím sladkovodní i mořské akvarijní

ryby.

Tyto infekce se projevují hubnutím, někdy ryby vyměšují

bělavé hlenovité ekskrementy, protože červi poškodili sliznici

střeva. Podobná barva ekskrementů se může vyskytnout i při

nesprávné výživě nebo infekci bičíkovci, a proto je třeba tento

příznak posuzovat s následujícími symptomy: Hubnoucí ryby se

oddělují od hejna. Osamocené ryby se drží u dna a kroutivě

se pohybuji. Napadení kalamány (Camallanus) lze rozeznat

poměrně jednoduše: červeně zbarvený konec samice červa

vyčnívá občas z řitního otvoru ryby, aby mohl parazit do vody

vyměšovat své larvy. S jistotou lze tyto parazitózy rozeznat jen

mikroskopicky vyšetřením.

**Kontraindikace:** nejsou známy

**Upozornění:** Nepoužívejte u bezobratlých (koráli, plži, mlži,

krevetky ap.) ve sladkovodním ani mořském akváriu.

**Během léčby je třeba akvárium pravidelně pozorovat. Pokud**

**se u ryb objeví příznaky nesnášenlivosti preparátu, ihned**

**vyměňte asi 50 % vody v nádrži.**

**Vedlejší účinky:** nejsou známy

**Interakce s jinými reparáty:** Současné použití přípravků na

úpravu vody může snížit účinek preparátu. Současné použití

jiných léčiv není vhodné.

**Použití:** Před použitím musí být z filtru odstraněno aktivní

uhlí, vypnuta UV-C lampa a hnojení CO2 a v mořském akváriu

**odpěňovač a ozonizátor. Před léčbou je třeba vyměnit asi**

**50 % vody v nádrži.**

**Dávkujte zásadně ráno a poté ryby pozorujte.**

**Lahvičkou asi minutu silně potřepte.**

Pokud není uvedeno jinak, dávkujeme 10 ml na 40 l vody.

**Postup:**

U kapilárií, roupů a jiných nematod kromě Camallanus:

## Nedol

**Informacja dla użytkowników preparatu Nedol**

Przedsiębiorstwo farmaceutyczne: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Nedol substancja czynna: Benzimidazol

100 ml zawiesiny jako dodatek na 400 l wody akwariowej.

**Substancje czynne ze względu na rodzaj i ilość:**

100 ml zawiesiny zawiera:

Benzimidazol 5000 mg:

Preparat leczniczy przeciw pasożytom (niciansiom) jelita (Capillaridae), owsikom przewodu pokarmowego (Oxyuridae), pasożytom przewodu pokarmowego (Camallanidae) i innym nematodom (niciansiom) występującym u ryb wód słodkich i słonych. Następujące ogólne symptomy mogą wskazywać na występowanie pasożytów: zaatakowane pasożytami ryby chudną mimo pobierania wystarczającej ilości pokarmu, możliwe jest wydalanie białych odchodów z dużą ilością śluzu, gdyż pasożyty uszkadzają ścianki jelita, które zostają wydalone wraz z kałem. Wskazówka: białe odchody z dużą ilością śluzu mogą być również oznaką nieodpowiedniego odżywiania lub zaatakowania wiciowcami, dlatego też objaw ten tylko w kombinacji z innymi symptomami jest wskazówką występowania niciansi.

Inne symptomy występowania pasożytów: ryby ławicowe odłączają się od stada. Pojedyncze osobniki pokadają się na dnie i wykonują koliste ruchy. Zaatakowanie pasożytami Camallanidae (kamalanoza) może być stosunkowo łatwo rozpoznane: oznaką jej mogą być wystające od czasu do czasu z odbytu ryb czerwono zabarwione niciansie. Pewna diagnoza może jednak zostać wystawiona w większości przypadków (poza kamalanozą) jedynie za pomocą mikroskopu.

**Przeciwwskazania:** nie znane.

**Ostrzeżenie:** nie stosować u bezkręgowców słodko i słonowodnych (korali, ślimaków, muszli, krewetek, itp.). **W czasie przeprowadzania terapii należy ciągle obserwować akwarium. W przypadku stwierdzenia szkodliwego wpływu należy natychmiast przeprowadzić 50% wymianę wody.** Skutki uboczne: Nie znane. Nedol jest przeważnie dobrze znoszony przez wszystkie gatunki ryb. W przypadku zaobserwowania działań ubocznych u ryb należy zameldować producentowi, weterynarzowi lub aptekarzowi.

**Skutki uboczne w połączeniu z innymi substancjami:** Jednoczesne używanie uzdatniaczy wody może osłabić działanie preparatu Nedol. Jednoczesne używanie innych preparatów lub lekarstw może spowodować trudne do przewidzenia skutki uboczne, nie należy więc ryzykować niewiadomych połączeń. **Zastosowanie:** Na czas stosowania terapii węgiel aktywowany musi zostać usunięty z filtra, urządzenie UV-C oraz nawożenie CO2 musi zostać wyłączone, w akwarium słonowodnym należy dodatkowo wyłączyć odpieniacz i ozonizator. Przed zastosowaniem terapii należy przeprowadzić 50% wymianę wody.

**Wskazówka:** Preparaty lecznicze należy najlepiej stosować w godzinach porannych pod dokładną obserwacją zwierząt w akwarium.

**Dawkowanie: Zawartość dobrze wymieszać silnie**

**potrząsając butelką przez jedną minutę.** Jeśli inaczej nie zalecono: 10 ml na 40 l wody.

**Zastosowanie:**

Przy niciansiach jelita, owsikach przewodu pokarmowego i innych nematodach poza kamalanozą (Camallanus):

- 50 % wymiana wody
- preparat leczniczy dodać do akwarium w miejscu o dobrych ruchach wody.
- oczekać 9 dni. Przez ten czas dobrze natleniać akwarium napowietrzaczem akwariowym lub poprzez ruchy wody.
- 10-tego dnia powinna nastąpić 30 % wymiana wody, następnie filtracja węglem aktywowanym przez 24 godziny. Terapię zakończyć usunięciem węgla aktywowanego.
- Po upływie 3 tygodni potórzyć terapię, jak opisano w 1-4, aby wykluczyć zarażenie świeżo wyklutych larw.

Przy kamalanozie (Camallanus):

- 50 % wymiana wody
- Preparat leczniczy dodać do akwarium w miejscu o dobrych ruchach wody.
- oczekać 9 dni. Przez ten czas dobrze napowietrzać akwarium kamieniem napowietrzającym lub poprzez ruchy wody.
- 10-tego dnia powinna nastąpić 80 % wymiana wody, i powtórzenie terapii, jak opisano w punktach 2 i 3.
- 20-tego dnia powinna nastąpić 80 % wymiana wody, i powtórzenie terapii, jak opisano w punktach 2 i 3.
- 30-tego dnia powinna nastąpić 30 % wymiana wody, następnie filtracja węglem aktywnym przez 24 godziny. Terapię zakończyć usunięciem węgla aktywowanego.

Nedol nie zawiera żadnych organicznych solubilizatorów (pośredników rozpuszczania), dlatego też można go używać bez obawy przed niepożądanym rozmnożeniem bakterii.

**Wskazówki w przypadku przedawkowania, przerwania kuracji lub całkowitego odstawienia preparatu:** W przypad-

ku stwierdzenia przedawkowania należy przeprowadzić 50% wymianę wody. Jeśli konieczna byłaby dodatkowa wymiana wody w czasie opisanych w ulotce przerw, to należy dodać 50% dawki preparatu leczniczego. Dalszy proces terapii, jak opisano.

**Po przeprowadzeniu kuracji:** Po przeprowadzeniu kuracji należy dodawać do wody codziennie dawkę **JBL Acclimol** (tylko w wodzie słodkiej) przez okres jednego tygodnia, aby wspomóc system odpornościowy ryb oraz wspomóc gojenie się ran spowodowanych przez pasożyty. Dodanie do filtra produktu **JBL FilterStart** lub **JBL Denitrol** do wody akwariowej pomaga odnowić wyniszczony zasób bakterii czyszczących.

**Skutki uboczne w połączeniu z innymi substancjami:** Jednoczesne używanie innych preparatów lub lekarstw może spowodować trudne do przewidzenia skutki uboczne, nie należy więc ryzykować niewiadomych połączeń. **Zastosowanie:** Na czas stosowania terapii węgiel aktywowany musi zostać usunięty z filtra, urządzenie UV-C oraz nawożenie CO2 musi zostać wyłączone, w akwarium słonowodnym należy dodatkowo wyłączyć odpieniacz i ozonizator. Przed zastosowaniem terapii należy przeprowadzić 50% wymianę wody.

**Wskazówka:** Preparaty lecznicze należy najlepiej stosować w godzinach porannych pod dokładną obserwacją zwierząt w akwarium.

**Ostrzeżenie:** nie stosować u bezkręgowców słodko i słonowodnych (korali, ślimaków, muszli, krewetek, itp.). **W czasie przeprowadzania terapii należy ciągle obserwować akwarium. W przypadku stwierdzenia szkodliwego wpływu należy natychmiast przeprowadzić 50% wymianę wody.** Skutki uboczne: Nie znane. Nedol jest przeważnie dobrze znoszony przez wszystkie gatunki ryb. W przypadku zaobserwowania działań ubocznych u ryb należy zameldować producentowi, weterynarzowi lub aptekarzowi.

**Skutki uboczne w połączeniu z innymi substancjami:** Jednoczesne używanie uzdatniaczy wody może osłabić działanie preparatu Nedol. Jednoczesne używanie innych preparatów lub lekarstw może spowodować trudne do przewidzenia skutki uboczne, nie należy więc ryzykować niewiadomych połączeń. **Zastosowanie:** Na czas stosowania terapii węgiel aktywowany musi zostać usunięty z filtra, urządzenie UV-C oraz nawożenie CO2 musi zostać wyłączone, w akwarium słonowodnym należy dodatkowo wyłączyć odpieniacz i ozonizator. Przed zastosowaniem terapii należy przeprowadzić 50% wymianę wody.

**Wskazówka:** Preparaty lecznicze należy najlepiej stosować w godzinach porannych pod dokładną obserwacją zwierząt w akwarium.

**Wskazówka:** Preparaty lecznicze należy najlepiej stosować w godzinach porannych pod dokładną obserwacją zwierząt w akwarium.

## Nedol

**Information om Nedol**

Farmaceutiskt företag: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Tyskland +49(0)623641800

Nedol Verksamst ämne: benzimidazol

100 ml suspension som tillsats till 400 l akvarievatten

**Verksamma ämnen efter art och mängd:**

100 ml suspension innehåller:

Benzimidazol 5000 mg

Preparat mot härmaskar (Capillaridae), springmaskar (Oxyuridae), Camallanus och andra nematoder hos akvariefiskar i söt- och saltvatten.

Följande allmänna symtom kan tyda på en infektion med de ovan nämnda maskarna: Angripna fiskar magrar av trots god utfodring. Ibland är fiskarnas exkrement vitt och slemmigt eftersom parasiterna skadar tarmväggen och denna avsöndras då tillsammans med avföringen. OBS! Slemmig, vit avföring kan även tyda på att fisken fått fel föda eller på angrepp av flagellater. Därför tyder detta symtom på angrepp av rundmask endast i kombination med de andra symtomen som nämnts här. Stimfiskar magrar av och drar sig undan från stimmet. En del fiskar ligger på botten och andra simmar med snurrande rörelser. Angrepp av Camallanus är relativt lätt att känna igen: Den av fiskblod rödfärgade maskhonan sticker då och då ut sin bakre kroppsdel ur fiskens anus och släpper ifrån sig masklarver. Bortsett från Camallanus kan en säker diagnos endast ställas om man undersöker i mikroskop.

**Kontraindikation:** Ej kända

**Varningsupplysningar:** Får inte användas i söt- och saltvat-

tenakvarier med rygggradslösa djur (koraller, snäckor, musslor, räkor etc.). **Observera akvariet noga och regelbundet under behandlingen. Om det visar sig att fiskarna inte tål preparatet (intolerans) ska man genast reagera med ett delvattenbyte på ca 50 %.** **Biverkningar:** Ej kända. I regel tål alla fiskar Nedol väl. Om biverkningar observeras hos fiskarna, informera JBL och rådgör med veterinär eller apotekare. **Växelverkan med andra preparat:** Samtidig användning av vattenberedande preparat kan försämra verkan hos Nedol. Använd inte andra preparat för sjukdomsbehandling samtidigt då de kan ge önskade och oförutsebara effekter.

**Bruksanvisning: Om det finns aktivt kol i akvariefiltret måste detta tas bort så länge preparatet används samt UV-C-enheten och CO2-tillförseln stängas av. I saltvatte-**

**nakvarier måste även proteinskummaren och ozonisatorn stängas av.** Gör ett delvattenbyte på 50 % innan preparatet används. OBS! Preparat ska principiellt medicineras på morgonen under observation av djuren.

**Dosering: Flaskan omskakas under en minut före användning.** Om inget annat orderats: 10 ml per 40 liter vatten.

**Gör så här:** Vid härmaskar, springmaskar och andra nematoder utom Cam-

allanus:

## SE

1. Gör ett delvattenbyte på 50 %.

2. Tillsätt preparatet på ettställe i akvariet med god vattenrörelse.

3. Vänta 9 dagar. Genomlufta akvariet väl under den här tiden med utströmmarsten eller vattenrörelse.

4. Dag 10: Gör ett delvattenbyte på 30 % och filtrera sedan under 24 timmar med aktivt kol. Kassera sedan det aktiva kolet. Behandlingen är nu avslutad.

5. Upprepa behandlingen efter 3 veckor så som det beskrivs under punkt 1–4 för att komma åt larverna som kläckts ur äggen under tiden.

Vid Camallanus:

1. Gör ett delvattenbyte på 50 %.

2. Tillsätt preparatet på ettställe i akvariet med god vattenrörelse.

3. Vänta 9 dagar. Genomlufta akvariet väl under den här tiden med utströmmarsten eller vattenrörelse.

4. Dag 10: Gör ett delvattenbyte på 80 % och upprepa behandlingen så som det beskrivs under punkt 2 och 3.

5. Dag 20: Gör ett delvattenbyte på 80 % och upprepa behandlingen så som det beskrivs under punkt 2 och 3.

6. Dag 30: Gör ett delvattenbyte på 30 % och filtrera sedan under 24 timmar med aktivt kol. Kassera sedan det aktiva kolet. Behandlingen är nu avslutad.

Nedol innehåller inga organiska lösningsförmidlare och kan därför användas utan risk för önskad massförökning av bakterier.

**Anvisningar vid överdosering, paus i behandlingen eller om den avbryts helt:** Om överdosering konstateras, gör ett delvattenbyte på 50 %. Om ett delvattenbyte därutöver skulle vara nödvändigt under väntetiden som nämns i behandlingsanvisningen, ska 50 % av den angivna preparatdosen efterdoseras. Fortsätt sedan behandlingen enligt anvisningen.

**Efter behandlingen:** Tillsätt sedan en dos **JBL Acclimol** (endast sötvatten) om dagen under en vecka för att hjälpa fiskarnas immunsystem och påskynda läkningen av sårn som parasiterna orsakat. Tillsats av **JBL FilterStart** till filtret eller

**JBL Denitrol** till akvarievattnet hjälper att ersätta eventuellt förlorade eller skadade nyttobakterier.

**Förvaras** oåtkomligt för barn.

• Får inte ges till djur avsedda att användas som livsmedel.

• Får inte användas efter utgångsdatum.

• Skyddas mot ljus och värme. Lagras i originalförpackningen.

• Om något är oklart med användningen fråga din veterinär eller apotekare.

• Ch-B och utgångsdatum: se förpackningen.

## Nedol

**Návod k použití**

Výrobce: JBL GmbH & Co. KG

67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800

Nedol účinná látka: Benzimidazol

100 ml suspenze na 400 l vody v akváriu

**Účinná látka:**

100 ml suspenze obsahuje 5000 mg benzimidazolu

Léčivý přípravek proti cizopasným červům kapiláriim (Capillariidae), roupům (Oxyuridae), kalamánům (Camallanidae) a jiným hlístům napadajícím sladkovodní i mořské akvarijní ryby.

Tyto infekce se projevují hubnutím, někdy ryby vyměšují bělavé hlenovité exkrementy, protože červi poškodili sliznici střeva. Podobná barva exkrementů se může vyskytnout i při nesprávné výživě nebo infekci bičíkovci, a proto je třeba tento příznak posuzovat s následujícími symptomy: Hubnoucí ryby se oddělují od hejna. Osamocené ryby se drží u dna a kroutivě se pohybují. Napadení kalamány (Camallanus) lze rozeznat poměrně jednoduše: červeně zbarvený konec samice červa vyčnívá občas z řitního otvoru ryby, aby mohl parazit do vody vyměšovat své larvy. S jistotou lze tyto parazitózy rozeznat jen mikroskopickým vyšetřením.

**Kontraindikace:** nejsou známy

**Upozornění:** Nepoužívejte u bezobratlých (koráli, plži, mlži, krevetky ap.) ve sladkovodním ani mořském akváriu.

**Během léčby je třeba akvárium pravidelně pozorovat. Pokud se u ryb objeví příznaky nesnášenlivosti preparátu, ihned vyměňte asi 50 % vody v nádrži.**

**Vedlejší účinky:** ne jsou známy

**Interakce s jinými preparáty:** Současné použití přípravků na úpravu vody může snížit účinek preparátu. Současné použití jiných léčiv není vhodné.

**Použití:** Před použitím musí být z filtru odstraněno aktivní uhlí, vypnuta UV-C lamp a hnojení CO2 a v mořském akváriu odpěňovač a ozonizátor. Před léčbou je třeba vyměnit asi 50 % vody v nádrži.

**Dávkuje zásadně ráno a poté ryby pozorujte.**

**Lahvičkou asi minutu silně potřepte.**

Pokud není uvedeno jinak, dávkujeme 10 ml na 40 l vody.

**Postup:**

U kapilárií, roupů a jiných nematod kromě Camallanus:

1. Vyměňte 50 % vody.

2. Léčivo aplikujte na místo s dobrým prouděním vody.

3. Vyčkejte 9 dní, během kterých dobře vzduchujte.

4. 10. den vyměňte 30 % vody a 24 hodin filtrujte přes aktivní uhlí.

5. Po 3 týdnech léčbu opakujte, abyste eliminovali čerstvé vylíhlé larvy.

u Camallanus:

1. Vyměňte 50 % vody.

2. Léčivo aplikujte na místo s dobrým prouděním vody.

3. Vyčkejte 9 dní, během kterých dobře vzduchujte.

4. 10. den vyměňte 80 % vody a kúru opakujte.

5. 20. den vyměňte 80 % vody a kúru opakujte.

## CZ

6. 30. den vyměňte 30 % vody a 24 hodin filtrujte přes aktivní uhlí.

Nedol neobsahuje žádné organické emulgátory nebo rozpouštědla, a proto nehrozí nebezpečí přemnožení nežádoucích bakterií.

**Předávkování, přerušení a vysazení léčby:** Při předávkování je třeba vyměnit polovinu vody v nádrži. Pokud by z nějakého důvodu bylo třeba vyměnit vodu v akváriu krom výměn uvedených v tomto návodu, vyměňte 50 % vody a aplikujte 50 % doporučené dávky.

**Po léčbě:** Týden podávejte denně preparát **JBL Acclimol** (pouze ve sladké vodě) k posílení imunity a úplnému vyhojení lézí způsobených parazity. Použití preparátů **JBL FilterStart** a **JBL Denitrol** pomůže rychle nahradit eventuelně poškozené užitečné filtrační bakterie.

- držte mimo dosah dětí
- nepoužívejte u zvířat určených pro konzumaci
- nepoužívejte po uplynutí záruční doby
- chraňte před světlem a teplem v originálním obalu
- v případě otázek konzultujte veterináře
- číslo šarže a datum spotřeby: na obalu

## Недол (Nedol)

**Недол: информация к применению**

Фармацевтическое предприятие: JBL GmbH & Co. KG

67141 Нойхофен, Германия +49(0)623641800

Недол активное вещество: бензимидазол

Суспензия 100 мл в качестве добавки на 400 л аквариумной воды

**Активные вещества по виду и количеству:**

100 мл суспензии содержат:

5000 мг бензимидазола

Лекарственный препарат против нематоды капиляррии (Capillariidae), остриц (Oxyuridae), камаллянуса (Camallanidae) и других нематод у пресноводных и морских аквариумных рыб. Следующие общие симптомы могут указывать на заражение названными червями: зараженные рыбки истощаются, несмотря на наличие хорошего корма, изредка рыбки выделяют слизистые экскременты белого цвета, потому что паразиты поражают стенку кишечника, которая также выводится наружу. Примечание: слизистые экскременты белого цвета могут указывать также на неправильное питание или на заражение жгутиконосцами, поэтому данный симптом является указанием на поражение нематодами только в сочетании с другими названными симптомами. Рыбки, держащиеся в стае, худеют и отделяются от стаи. Отдельные рыбки лежат на дне и совершают кругообразные движения. Поражение камаллянусом можно установить относительно просто: задний конец окрашенных в красный цвет самок червя временами выплывает из анального отверстия зараженных рыбок, чтобы выпустить наружу личинок. Точный диагноз – за исключением камаллянуса – дает только исследование под микроскопом.

**Противопоказания:** не выявлены.

**Предупреждение:** не применять для обработки пресноводных и морских беспозвоночных (кораллов, улиток, моллюсков, креветок и т. п.). **Во время обработки регулярно наблюдать за аквариумом. При обнаружении реакции непереносимости у рыб следует немедленно заменить воду примерно на 50 %.** **Побочные эффекты:** не выявлены. Как правило, недол хорошо переносится всеми рыбками. При наблюдении побочных эффектов у ваших рыб просьба сообщить нам, а также вашему ветеринару или аптекарю.

**Взаимодействие с другими средствами:** одновременное использование веществ для водоподготовки (водоочистки) может снизить эффективность недола.

Одновременное применение других медикаментов может вызвать нежелательные и непредсказуемые эффекты и поэтому не рекомендуется.

**Применение:** На период лечения следует удалить активированный уголь из фильтра, отключить ультрафиолетовый стерилизатор UV-C и систему удобрения CO2, а в морской воде – дополнительно отключить пенообразователь (скиммер) и озонатор.

**Перед применением заменить воду на 50 %.** **Примечание:** добавление медикаментов следует всегда производить утром, наблюдая при этом за рыбками.

**Дозировка:** Сильно встряхивать бутылку в течение одной минуты. Если не предписано иной дозы: 10 мл на

## RUS

40 л воды.

**Порядок обработки**

при наличии нематоды капиляррии, остриц и других нематод, кроме камаллянуса:

1. Заменить воду на 50 %.
2. Поместить препарат в аквариум в место с хорошей циркуляцией воды.
3. Подождать 9 дней. В течение этого времени обеспечить хорошую аэрацию аквариума с помощью камня-распылителя воздуха или циркуляции воды.
4. На 10-й день заменить воду на 30 %, после чего фильтровать воду через активированный уголь в течение 24 часов. Затем активированный уголь выбрасывается. Обработка завершена.
5. Через 3 недели повторить обработку описанным под пп. 1 – 4 образом, чтобы уничтожить вылупившихся из яиц личинок.

при наличии камаллянуса:

1. Заменить воду на 50 %.
2. Поместить препарат в аквариум в место с хорошей циркуляцией воды.
3. Подождать 9 дней. В течение этого времени обеспечить хорошую аэрацию аквариума с помощью камня-распылителя воздуха или циркуляции воды.
4. На 10-й день заменить воду на 80 % и повторить обработку описанным под пп. 2 и 3 образом.
5. На 20-й день заменить воду на 80 % и повторить обработку описанным под пп. 2 и 3 образом.
6. На 30-й день заменить воду на 30 %, после чего фильтровать воду через активированный уголь в течение 24 часов. Затем активированный уголь выбрасывается. Обработка завершена.

Недол не содержит органических агентов растворения, и поэтому может применяться беспрепятственно, не вызывая опасности нежелательного массового размножения бактерий.

**Примечания на случай передозировки, перерывов в обработке и отмены препарата:** в случае обнаружения передозировки заменить воду наполовину. Если в течение интервалов «ожидания», указанных в инструкции к применению, дополнительно потребуется заменить воду, то в воду следует добавить 50 % указанной дозы. Продолжить обработку согласно описанию.

**После обработки:** В течение недели в воду ежедневно добавлять одну дозу **JBL-акклимола** (только в пресноводный аквариум) для поддержки иммунной системы рыб и лучшего заживления повреждений, вызванных паразитами. Добавление **JBL-ФилтрСтарта** в фильтр или **JBL-денитроля** в аквариумную воду помогает заменить фильтрующие бактерии, если они были уничтожены.

• Беречь от детей.

• Не применять для лечения животных, употребляемых в пищу.

• Не применять после истечения срока годности.

• Защищать от света и высокой температуры, хранить в заводской упаковке.

• С вопросами о применении препарата обращайтесь к ветеринару или аптекарю.

• На серии и срок годности указаны на упаковке

## Nedol

**Informacja dla użytkowników preparatu Nedol**  
Przedsiębiorstwo farmaceutyczne: JBL GmbH & Co. KG  
67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800  
Nedol substancja czynna: Benzimidazol  
100 ml zawiesiny jako dodatek na 400 l wody akwariowej.

**Substancje czynne ze względu na rodzaj i ilość:**

100 ml zawiesiny zawiera:  
Benzimidazol 5000 mg:  
Preparat leczniczy przeciw pasożytom (nicieniom) jelita (Capillaridae), owsikom przewodu pokarmowego (Oxyuridae), pasożytom przewodu pokarmowego (Camallanidae) i innym nematodom (nicieniom) występującym u ryb wód słodkich i słonych. Następujące ogólne symptomy mogą wskazywać na występowanie pasożytów: zaatakowane pasożytami ryby chudną mimo pobierania wystarczającej ilości pokarmu, możliwe jest wydalanie białych odchodów z dużą ilością śluzu, gdyż pasożyty uszkadzają ścianki jelita, które zostają wydalone wraz z kałem. Wskazówka: białe odchody z dużą ilością śluzu mogą być również oznaką nieodpowiedniego odżywiania lub zaatakowania wiciowcami, dlatego też objaw ten tylko w kombinacji z innymi symptomami jest wskazówką występowania nicieni. Inne symptomy występowania pasożytów: ryby ławicowe odłączają się od stada. Pojedyncze osobniki pokładają się na dnie i wykonują koliste ruchy. Zaatakowanie pasożytami Camallanidae (kamalanoza) może być stosunkowo łatwo rozpoznane: oznaką jej mogą być wystające od czasu do czasu z odbytu ryb czerwono zabarwione nicienie. Pewna diagnoza może jednak zostać wystawiona w większości przypadków (poza kamalanozą) jedynie za pomocą mikroskopu.

**Przeciwwskazania:** nie znane.

**Ostrzeżenie:** nie stosować u bezkręgowców słodko i słonowodnych (korali, ślimaków, muszli, krewetek, itp.).  
**W czasie przeprowadzania terapii należy ciągle obserwować akwarium. W przypadku stwierdzenia szkodliwego wpływu należy natychmiast przeprowadzić 50% wymianę wody.**

**Skutki uboczne:** Nie znane. Nedol jest przeważnie dobrze znoszony przez wszystkie gatunki ryb. W przypadku zaobserwowania działań ubocznych u ryb należy zameldować producentowi, weterynarzowi lub aptekarzowi.

**Skutki uboczne w połączeniu z innymi substancjami:**  
Jednoczesne używanie uzdatniaczy wody może osłabić działanie preparatu Nedol.

Jednoczesne używanie innych preparatów lub lekarstw może spowodować trudne do przewidzenia skutki uboczne, nie należy więc ryzykować niewiadomych połączeń.

**Zastosowanie: Na czas stosowania terapii węgiel aktywowany musi zostać usunięty z filtra, urządzenia UV-C oraz nawożenia CO2 musi zostać wyłączone, w akwarium słonowodnym należy dodatkowo wyłączyć odpieniacz i ozonizator. Przed zastosowaniem terapii należy przeprowadzić 50% wymianę wody.**

**Wskazówka:**

**Preparaty lecznicze należy najlepiej stosować w godzinach porannych pod dokładną obserwacją zwierząt w akwarium.**

## PL

**Dawkowanie: Zawartość dobrze wymieszać silnie potrząsając butelką przez jedną minutę.** Jeśli inaczej nie zalecono: 10 ml na 40 l wody.  
**Zastosowanie:**  
Przy nicieniach jelita, owsikach przewodu pokarmowego i innych nematodach poza kamalanozą (Camallanus):

- 50 % wymiana wody
- preparat leczniczy dodać do akwarium w miejscu o dobrych ruchach wody.
- odczekać 9 dni. Przez ten czas dobrze natleniać akwarium napowietrzaczem akwariowym lub poprzez ruchy wody.
- 10-tego dnia powinna nastąpić 30 % wymiana wody, następnie filtracja węglem aktywowanym przez 24 godziny. Terapię zakończyć usunięciem węgla aktywowanego.
- Po upływie 3 tygodni potórzyć terapię, jak opisano w 1-4, aby wykluczyć zarażenie świeżo wyklutych larw.

Przy kamalanozie (Camallanus):

- 50 % wymiana wody
- Preparat leczniczy dodać do akwarium w miejscu o dobrych ruchach wody.
- odczekać 9 dni. Przez ten czas dobrze napowietrzać akwarium kamieniem napowietrzającym lub poprzez ruchy wody.
- 10-tego dnia powinna nastąpić 80 % wymiana wody, i powtórzenie terapii, jak opisano w punktach 2 i 3.
- 20-tego dnia powinna nastąpić 80 % wymiana wody, i powtórzenie terapii, jak opisano w punktach 2 i 3.
- 30-tego dnia powinna nastąpić 30 % wymiana wody, następnie filtracja węglem aktywnym przez 24 godziny. Terapię zakończyć usunięciem węgla aktywowanego.

Nedol nie zawiera żadnych organicznych solubilizatorów (pośredników rozpuszczania), dlatego też można go używać bez obawy przed niepożądanym rozmnożeniem bakterii.

**Wskazówki w przypadku przedawkowania, przerwania kuracji lub całkowitego odstawienia preparatu:** W przypadku stwierdzenia przedawkowania należy przeprowadzić 50% wymianę wody. Jeśli konieczna byłaby dodatkowa wymiana wody w czasie opisanych w ulotce przerw, to należy dodać 50% dawki preparatu leczniczego. Dalszy proces terapii, jak opisano.

**Po przeprowadzeniu kuracji:** Po przeprowadzeniu kuracji należy dodawać do wody codziennie dawkę **JBL Acclimol** (tylko w wodzie słodkiej) przez okres jednego tygodnia, aby wspomóc system odpornościowy ryb oraz wspomóc gojenie się ran spowodowanych przez pasożyty. Dodanie do filtra produktu **JBL FilterStart** lub **JBL Denitrol** do wody akwariowej pomaga odnowić wyniszczony zasób bakterii czyszczących.

- Chronić przed dostępem dzieci.
- Nie stosować u zwierząt przeznaczonych do wytwarzania produktów spożywczych
- Nie stosować po upływie daty ważności
- Chronić przed dostępem światła i wysokiej temperatury, przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- W przypadku niejasności w zastosowaniu lub pytań dotyczących przebiegu terapii zwrócić się należy do weterynarza lub aptekarza.
- Ch.-B. i data ważności: na opakowaniu

## Nedol

**Information om Nedol**  
Farmaceutiskt företag: JBL GmbH & Co. KG  
67141 Neuhofen, Tyskland +49(0)623641800  
Nedol Verksam ämne: benzimidazol  
100 ml suspension som tillsats till 400 l akvarievatten

**Verksamma ämnen efter art och mängd:**

100 ml suspension innehåller:  
Benzimidazol 5000 mg

Preparat mot hårmaskar (Capillaridae), springmaskar (Oxyuridae), Camallanus och andra nematoder hos akvariefiskar i söt- och saltvatten.

Följande allmänna symtom kan tyda på en infektion med de ovan nämnda maskarna: Angripna fiskar magrar av trots god utfodring. Ibland är fiskarnas ekskrement vitt och slemmigt eftersom parasiterna skadar tarmväggen och denna avsöndras då tillsammans med avföringen. OBS! Slemmig, vit avföring kan även tyda på att fisken fått fel föda eller på angrepp av flagellater. Därför tyder detta symtom på angrepp av rundmask endast i kombination med de andra symtomen som nämnts här. Stimfiskar magrar av och drar sig undan från stimmet. En del fiskar ligger på botten och andra simmar med snurrande rörelser. Angrepp av Camallanus är relativt lätt att känna igen: Den av fiskblod rödfärgade maskhonan sticker då och då ut sin bakre kroppsdel ur fiskens anus och släpper ifrån sig masklarver. Bortsett från Camallanus kan en säker diagnos endast ställas om man undersöker i mikroskop.

**Kontraindikation:** Ej kända

**Varningsupplysningar:** Får inte användas i söt- och saltvat-tenakvarier med ryggradslösa djur (koraller, snäckor, musslor, räkor etc.).  
**Observera akvariet noga och regelbundet under behandlingen. Om det visar sig att fiskarna inte tål preparatet (intolerans) ska man genast reagera med ett delvattenbyte på ca 50 %.**

**Biverkningar:** Ej kända. I regel tål alla fiskar Nedol väl. Om biverkningar observeras hos fiskarna, informera JBL och rådgör med veterinär eller apotekare.  
**Växelverkan med andra preparat:** Samtidig användning av vattenberedande preparat kan försämra verkan hos Nedol. Använd inte andra preparat för sjukdomsbehandling samtidigt då de kan ge önskad och oförutsebara effekter.

**Bruksanvisning: Om det finns aktivt kol i akvariefiltret måste detta tas bort så länge preparatet används samt UV-C-enheten och CO2-tillförseln stängas av. I saltvatte-nakvarier måste även proteinskummaren och ozonisatorn stängas av.**  
**Gör ett delvattenbyte på 50 % innan preparatet används.**  
**OBS! Preparat ska principiellt medicineras på morgonen under observation av djuren.**  
**Dosering: Flaskan omskakas under en minut före användning.** Om inget annat ordererats: 10 ml per 40 liter vatten.

**Gör så här:**

Vid hårmaskar, springmaskar och andra nematoder utom Camallanus:  
1. Gör ett delvattenbyte på 50 %.

## SE

## CS

1. Gör ett delvattenbyte på 50 %.

- Tillsätt preparatet på ett ställe i akvariet med god vattenrörelse.
- Vänta 9 dagar. Genomlufta akvariet väl under den här tiden med utströmmarsten eller vattenrörelse.

- Dag 10: Gör ett delvattenbyte på 80 % och filtrera sedan under 24 timmar med aktivt kol. Kassera sedan det aktiva kolet. Behandlingen är nu avslutad.
- Upprepa behandlingen efter 3 veckor så som det beskrivs under punkt 1–4 för att komma åt larverna som kläckts ur äggen under tiden.

Vid Camallanus:  
1. Gör ett delvattenbyte på 50 %.

- Tillsätt preparatet på ett ställe i akvariet med god vattenrörelse.
- Vänta 9 dagar. Genomlufta akvariet väl under den här tiden med utströmmarsten eller vattenrörelse.
- Dag 10: Gör ett delvattenbyte på 80 % och upprepa behandlingen så som det beskrivs under punkt 2 och 3.
- Dag 20: Gör ett delvattenbyte på 80 % och upprepa behandlingen så som det beskrivs under punkt 2 och 3.
- Dag 30: Gör ett delvattenbyte på 30 % och filtrera sedan under 24 timmar med aktivt kol. Kassera sedan det aktiva kolet. Behandlingen är nu avslutad.

Nedol innehåller inga organiska lösningsmedelare och kan därför användas utan risk för önskad massförökning av bakterier.

**Anvisningar vid överdosering, paus i behandlingen eller om den avbryts helt:** Om överdosering konstateras, gör ett delvattenbyte på 50 %. Om ett delvattenbyte därtöver skulle om man undersöker i mikroskop.

**Kontraindikation:** Ej kända

**Varningsupplysningar:** Får inte användas i söt- och saltvat-tenakvarier med ryggradslösa djur (koraller, snäckor, musslor, räkor etc.).  
**Observera akvariet noga och regelbundet under behandlingen. Om det visar sig att fiskarna inte tål preparatet (intolerans) ska man genast reagera med ett delvattenbyte på ca 50 %.**

**Biverkningar:** Ej kända. I regel tål alla fiskar Nedol väl. Om biverkningar observeras hos fiskarna, informera JBL och rådgör med veterinär eller apotekare.  
**Växelverkan med andra preparat:** Samtidig användning av vattenberedande preparat kan försämra verkan hos Nedol. Använd inte andra preparat för sjukdomsbehandling samtidigt då de kan ge önskad och oförutsebara effekter.

**Bruksanvisning: Om det finns aktivt kol i akvariefiltret måste detta tas bort så länge preparatet används samt UV-C-enheten och CO2-tillförseln stängas av. I saltvatte-nakvarier måste även proteinskummaren och ozonisatorn stängas av.**  
**Gör ett delvattenbyte på 50 % innan preparatet används.**  
**OBS! Preparat ska principiellt medicineras på morgonen under observation av djuren.**  
**Dosering: Flaskan omskakas under en minut före användning.** Om inget annat ordererats: 10 ml per 40 liter vatten.

## Nedol

**Návod k použití**  
Výrobce: JBL GmbH & Co. KG  
67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800  
Nedol účinná látka: Benzimidazol  
100 ml suspenze na 400 l vody v akváriu

**Účinná látka:**

100 ml suspenze obsahuje 5000 mg benzimidazolu  
Léčivý přípravek proti cizopasným červům kapiláriím (Capillariidae), roupům (Oxyuridae), kalamánům (Camallanidae) a jiným hlístům napadajícím sladkovodní i mořské akvarijní ryby.

Tyto infekce se projevují hubnutím, někdy ryby vyměšují bělavé hlenovité ekskrementy, protože červi poškodili sliznici střeva. Podobná barva ekskrementů se může vyskytnout i při nesprávné výživě nebo infekci bičíkovci, a proto je třeba tento příznak posuzovat s následujícími symptomy: Hubnoucí ryby se oddělují od hejna. Osamocené ryby se drží u dna a kroutivě se pohybují. Napadení kalamány (Camallanus) lze rozeznat poměrně jednoduše: červeně zbarvený konec samice červa vyčnívá občas z řitního otvoru ryby, aby mohl parazit do vody vyměšovat své larvy. S jistotou lze tyto parazitózy rozeznat jen mikroskopicky vyšetřením.

**Kontraindikace:** nejsou známy

**Upozornění:** Nepoužívejte u bezobratlých (koráli, plži, mlži, krevetky ap.) ve sladkovodním ani mořském akváriu.

**Během léčby je třeba akvárium pravidelně pozorovat. Pokud se u ryb objeví příznaky nesnášenlivosti preparátu, ihned vyměňte asi 50 % vody v nádrži.**

**Vedlejší účinky:** nejsou známy

**Interakce s jinými reparáty:** Současné použití přípravků na úpravu vody může snížit účinek preparátu. Současné použití jiných léčiv není vhodné.

**Použití:** Před použitím musí být z filtru odstraněno aktivní uhlí, vypnuta UV-C lampa a hnojení CO2 a v mořském akváriu odpěňovač a ozonizátor. Před léčbou je třeba vyměnit asi 50 % vody v nádrži.

**Dávkujte zásadně ráno a poté ryby pozorujte.**

**Lahvičkou asi minutu silně potřepte.**

Pokud není uvedeno jinak, dávkujeme 10 ml na 40 l vody.

**Postup:**

U kapilárií, roupů a jiných nematod kromě Camallanus:

- Vyměňte 50 % vody.
- Léčivo aplikujte na místo s dobrým prouděním vody.
- Vyčkejte 9 dní, během kterých dobře vzduchujte.
10. den vyměňte 30 % vody a 24 hodin filtrujte přes aktivní uhlí.
- Po 3 týdnech léčbu opakujte, abyste eliminovali čerstvě vylíhlé larvy.

u Camallanus:

- Vyměňte 50 % vody.
- Léčivo aplikujte na místo s dobrým prouděním vody.
- Vyčkejte 9 dní, během kterých dobře vzduchujte.
10. den vyměňte 80 % vody a kúru opakujte.
20. den vyměňte 80 % vody a kúru opakujte.

30. den vyměňte 30 % vody a 24 hodin filtrujte přes aktivní uhlí.

Nedol neobsahuje žádné organické emulgátory nebo rozpouštědla, a proto nehrozí nebezpečí přemnožení nežádoucích bakterií.

**Předávkování, přerušení a vysazení léčby:** Při předávkování je třeba vyměnit polovinu vody v nádrži. Pokud by z nějakého důvodu bylo třeba vyměnit vodu v akváriu krom výměn uvedených v tomto návodu, vyměňte 50 % vody a aplikujte 50 % doporučené dávky.

**Po léčbě:** Týden podávejte denně preparát **JBL Acclimol** (pouze ve sladké vodě) k posílení imunity a úplnému vyhojení lézí způsobených parazity. Použití preparátů **JBL FilterStart** a **JBL Denitrol** pomůže rychle nahradit eventuelně poškozené užitečné filtrační bakterie.

- držte mimo dosah dětí
- nepoužívejte u zvířat určených pro konzumaci
- nepoužívejte po uplynutí záruční doby
- chráňte před světlem a teplem v originálním obalu
- v případě otázek konzultujte veterináře
- číslo šarže a datum spotřeby: na obalu

## Недол (Nedol)

## RUS

**Недол: информация к применению**  
Фармацевтическое предприятие: JBL GmbH & Co. KG  
67141 Нойхофен, Германия +49(0)623641800  
Недол активное вещество: бензимидазол  
Суспензия 100 мл в качестве добавки на 400 л аквариумной воды

**Активные вещества по виду и количеству:**

100 мл суспензии содержат:  
5000 мг бензимидазола

Лекарственный препарат против нематоды капиляррии (Capillaridae), остриц (Oxyuridae), камаллянуса (Camallanidae) и других нематод у пресноводных и морских аквариумных рыб. Следующие общие симптомы могут указывать на заражение названными червями: зараженные рыбки истощаются, несмотря на наличие хорошего корма, изредка рыбки выделяют слизистые экскременты белого цвета, потому что паразиты поражают стенку кишечника, которая также выводится наружу. Примечание: слизистые экскременты белого цвета могут указывать также на неправильное питание или на заражение жгутиконосцами, поэтому данный симптом является указанием на поражение нематодами только в сочетании с другими названными симптомами. Рыбки, держащиеся в стае, худеют и отделяются от стаи. Отдельные рыбки лежат на дне и совершают кругообразные движения. Поражение камаллянусом можно установить относительно просто: задний конец окрашенных в красный цвет самок червя временами выплывает из анального отверстия зараженных рыбок, чтобы выпустить наружу личинок. Точный диагноз – за исключением камаллянуса – дает только исследование под микроскопом.

**Противопоказания:** не выявлены.

**Предупреждение:** не применять для обработки пресноводных и морских беспозвоночных (кораллов, улиток, моллюсков, креветок и т. п.).

**Во время обработки регулярно наблюдать за аквариумом. При обнаружении реакции непереносимости у рыб следует немедленно заменить воду примерно на 50 %.**

**Побочные эффекты:** не выявлены. Как правило, недол хорошо переносится всеми рыбками. При наблюдении побочных эффектов у ваших рыб просьба сообщить нам, а также вашему ветеринару или аптекару.

**Взаимодействие с другими средствами:** одновременное использование веществ для водоподготовки (водоочистки) может снизить эффективность недола. Одновременное применение других медикаментов может вызвать нежелательные и непредсказуемые эффекты и поэтому не рекомендуется.

**Применение: На период лечения следует удалить активированный уголь из фильтра, отключить ультрафиолетовый стерилизатор UV-C и систему удобрения CO2, а в морской воде – дополнительно отключить пенообразователь (скиммер) и озонатор.**

**Перед применением заменить воду на 50 %.**

**Примечание: добавление медикаментов следует всегда производить утром, наблюдая при этом за рыбками.**

**Дозировка: Сильно встряхивать бутылку в течение одной минуты. Если не предписано иной дозы: 10 мл на**

40 л воды.

**Порядок обработки**

при наличии нематоды капиляррии, остриц и других нематод, кроме камаллянуса:

- Заменить воду на 50 %.
- Поместить препарат в аквариум в место с хорошей циркуляцией воды.
- Подождать 9 дней. В течение этого времени обеспечить хорошую аэрацию аквариума с помощью камня-распылителя воздуха или циркуляции воды.
- На 10-й день заменить воду на 30 %, после чего фильтровать воду через активированный уголь в течение 24 часов. Затем активированный уголь выбрасывается. Обработка завершена.

- Через 3 недели повторить обработку описанным под пп. 1 – 4 образом, чтобы уничтожить вылупившихся из яиц личинок.

при наличии камаллянуса:

- Заменить воду на 50 %.
- Поместить препарат в аквариум в место с хорошей циркуляцией воды.
- Подождать 9 дней. В течение этого времени обеспечить хорошую аэрацию аквариума с помощью камня-распылителя воздуха или циркуляции воды.
- На 10-й день заменить воду на 80 % и повторить обработку описанным под пп. 2 и 3 образом.
- На 20-й день заменить воду на 80 % и повторить обработку описанным под пп. 2 и 3 образом.
- На 30-й день заменить воду на 30 %, после чего фильтровать воду через активированный уголь в течение 24 часов. Затем активированный уголь выбрасывается. Обработка завершена.

Недол не содержит органических агентов растворения, и поэтому может применяться беспроблемно, не вызывая опасности нежелательного массового размножения бактерий.  
**Примечания на случай передозировки, перерывов в обработке и отмены препарата:** в случае обнаружения передозировки заменить воду наполовину. Если в течение интервалов «ожидания», указанных в инструкции к применению, дополнительно потребуется заменить воду, то в воду следует добавить 50 % указанной дозы. Продолжить обработку согласно описанию.

**После обработки:** в течение недели в воду ежедневно добавлять одну дозу **JBL-акклимола** (только в пресноводный аквариум) для поддержки иммунной системы рыб и лучшего заживления повреждений, вызванных паразитами. Добавление **JBL-ФильтрСтарта** в фильтр или **JBL-денитроля** в аквариумную воду помогает заменить фильтрующие бактерии, если они были уничтожены.

- Беречь от детей.
- Не применять для лечения животных, употребляемых в пищу.
- Не применять после истечения срока годности.
- Защищать от света и высокой температуры, хранить в заводской упаковке.
- С вопросами о применении препарата обращайтесь к ветеринару или аптекару.
- Не серии и срок годности указаны на упаковке

## Nedol

**Informacja dla użytkowników preparatu Nedol**  
Przedsiębiorstwo farmaceutyczne: JBL GmbH & Co. KG  
67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800  
Nedol substancja czynna: Benzimidazol  
100 ml zawiesiny jako dodatek na 400 l wody akwariowej.

**Substancje czynne ze względu na rodzaj i ilość:**

100 ml zawiesiny zawiera:  
Benzimidazol 5000 mg:  
Preparat leczniczy przeciw pasożytom (nicieniom) jelita (Capillaridae), owsikom przewodu pokarmowego (Oxyuridae), pasożytom przewodu pokarmowego (Camallanidae) i innym nematodom (nicieniom) występującym u ryb wód słodkich i słonych. Następujące ogólne symptomy mogą wskazywać na występowanie pasożytów: zaatakowane pasażerami ryby chudną mimo pobierania wystarczającej ilości pokarmu, możliwe jest wydalanie białych odchodów z dużą ilością śluzu, gdyż pasożyty uszkadzają ścianki jelita, które zostają wydalone wraz z kałem. Wskazówka: białe odchody z dużą ilością śluzu mogą być również oznaką nieodpowiedniego odżywiania lub zaatakowania wiciowcami, dlatego też objaw ten tylko w kombinacji z innymi symptomami jest wskazówką występowania nicieni. Inne symptomy występowania pasożytów: ryby ławicowe odłączają się od stada. Pojedyncze osobniki pokładają się na dnie i wykonują koliste ruchy. Zaatakowanie pasażerami Camallanidae (kamalanoza) może być stosunkowo łatwo rozpoznane: oznaką jej mogą być wystające od czasu do czasu z odbytu ryb czerwono zabarwione nicienie. Pewna diagnoza może jednak zostać wystawiona w większości przypadków (poza kamalanozą) jedynie za pomocą mikroskopu.

**Przeciwwskazania:** nie znane.

**Ostrzeżenie:** nie stosować u bezkręgowców słodko i słonowodnych (korali, ślimaków, muszli, krewetek, itp.).  
**W czasie przeprowadzania terapii należy ciągle obserwować akwarium. W przypadku stwierdzenia szkodliwego wpływu należy natychmiast przeprowadzić 50% wymianę wody.**

**Skutki uboczne:** Nie znane. Nedol jest przeważnie dobrze znoszony przez wszystkie gatunki ryb. W przypadku zaobserwowania działań ubocznych u ryb należy zameldować producentowi, weterynarzowi lub aptekarzowi.

**Skutki uboczne w połączeniu z innymi substancjami:**  
Jednoczesne używanie uzdatniaczy wody może osłabić działanie preparatu Nedol.

Jednoczesne używanie innych preparatów lub lekarstw może spowodować trudne do przewidzenia skutki uboczne, nie należy więc ryzykować niewiadomych połączeń.

**Zastosowanie: Na czas stosowania terapii węgiel aktywowany musi zostać usunięty z filtra, urządzenia UV-C oraz nawożenie CO2 musi zostać wyłączone, w akwarium słonowodnym należy dodatkowo wyłączyć odpieniacz i ozonizator. Przed zastosowaniem terapii należy przeprowadzić 50% wymianę wody.**

**Wskazówka:**

**Preparaty lecznicze należy najlepiej stosować w godzinach porannych pod dokładną obserwacją zwierząt w akwarium.**

## PL

**Dawkowanie: Zawartość dobrze wymieszać silnie potrząsając butelką przez jedną minutę.** Jeśli inaczej nie zalecono: 10 ml na 40 l wody.

**Zastosowanie:**  
Przy nicieniach jelita, owsikach przewodu pokarmowego i innych nematodach poza kamalanozą (Camallanus):

- 50 % wymiana wody
- preparat leczniczy dodać do akwarium w miejscu o dobrych ruchach wody.
- odczekać 9 dni. Przez ten czas dobrze natleniać akwarium napowietrzaczem akwariowym lub poprzez ruchy wody.
- 10-tego dnia powinna nastąpić 30 % wymiana wody, następnie filtracja węglem aktywowanym przez 24 godziny. Terapię zakończyć usunięciem węgla aktywowanego.
- Po upływie 3 tygodni potórzyc terapię, jak opisano w 1-4, aby wykluczyć zarażenie świeżo wyklutych larw.

Przy kamalanozie (Camallanus):

- 50 % wymiana wody
- Preparat leczniczy dodać do akwarium w miejscu o dobrych ruchach wody.
- odczekać 9 dni. Przez ten czas dobrze napowietrzać akwarium kamieniem napowietrzającym lub poprzez ruchy wody.
- 10-tego dnia powinna nastąpić 80 % wymiana wody, i powtórzenie terapii, jak opisano w punktach 2 i 3.
- 20-tego dnia powinna nastąpić 80 % wymiana wody, i powtórzenie terapii, jak opisano w punktach 2 i 3.
- 30-tego dnia powinna nastąpić 30 % wymiana wody, następnie filtracja węglem aktywnym przez 24 godziny. Terapię zakończyć usunięciem węgla aktywowanego.

Nedol nie zawiera żadnych organicznych solubilizatorów (pośredników rozpuszczania), dlatego też można go używać bez obawy przed niepożądanym rozmnożeniem bakterii.

**Wskazówki w przypadku przedawkowania, przerwania kuracji lub całkowitego odstawienia preparatu:** W przypadku stwierdzenia przedawkowania należy przeprowadzić 50% wymianę wody. Jeśli konieczna byłaby dodatkowa wymiana wody w czasie opisanych w ulotce przerw, to należy dodać 50% dawki preparatu leczniczego. Dalszy proces terapii, jak opisano.

**Po przeprowadzeniu kuracji:** Po przeprowadzeniu kuracji należy dodawać do wody codziennie dawkę **JBL Acclimol** (tylko w wodzie słodkiej) przez okres jednego tygodnia, aby wspomóc system odpornościowy ryb oraz wspomóc gojenie się ran spowodowanych przez pasożyty. Dodanie do filtra produktu **JBL FilterStart** lub **JBL Denitrol** do wody akwariowej pomaga odnowić wyniszczony zasób bakterii czyszczących.

- Chronić przed dostępem dzieci.
- Nie stosować u zwierząt przeznaczonych do wytwarzania produktów spożywczych
- Nie stosować po upływie daty ważności
- Chronić przed dostępem światła i wysokiej temperatury, przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- W przypadku niejasności w zastosowaniu lub pytań dotyczących przebiegu terapii zwrócić się należy do weterynarza lub aptekarza.
- Ch.-B. i data ważności: na opakowaniu

## Nedol

**Information om Nedol**  
Farmaceutiskt företag: JBL GmbH & Co. KG  
67141 Neuhofen, Tyskland +49(0)623641800  
Nedol Verksam ämne: benzimidazol  
100 ml suspension som tillsats till 400 l akvarievatten

**Verksamma ämnen efter art och mängd:**

100 ml suspension innehåller:

Benzimidazol 5000 mg

Preparat mot hårmaskar (Capillaridae), springmaskar (Oxyuridae), Camallanus och andra nematoder hos akvariefiskar i söt- och saltvatten.

Följande allmänna symtom kan tyda på en infektion med de ovan nämnda maskarna: Angripna fiskar magrar av trots god utfodring. Ibland är fiskarnas ekskrement vitt och slemmigt eftersom parasiterna skadar tarmväggen och denna avskändas då tillsammans med avföringen. OBS! Slemmig, vit avföring kan även tyda på att fisken fått fel föda eller på angrepp av flagellater. Därför tyder detta symtom på angrepp av rundmask endast i kombination med de andra symtomen som nämnts här. Stimfiskar magrar av och drar sig undan från stimmet. En del fiskar ligger på botten och andra simmar med snurrande rörelser. Angrepp av Camallanus är relativt lätt att känna igen: Den av fiskblod rödfärgade maskhonan sticker då och då ut sin bakre kroppsdel ur fiskens anus och släpper ifrån sig masklarver. Bortsett från Camallanus kan en säker diagnos endast ställas om man undersöker i mikroskop.

**Kontraindikation:** Ej kända

**Varningsupplysningar:** Får inte användas i söt- och saltvat-tenakvarier med ryggradslösa djur (koraller, snäckor, musslor, räkor etc.).

**Observera akvariet noga och regelbundet under behandlingen. Om det visar sig att fiskarna inte tål preparatet (intolerans) ska man genast reagera med ett delvattenbyte på ca 50 %.**

**Biverkningar:** Ej kända. I regel tål alla fiskar Nedol väl. Om biverkningar observeras hos fiskarna, informera JBL och rådgör med veterinär eller apotekare.

**Växelverkan med andra preparat:** Samtidig användning av vattenberedande preparat kan försämra verkan hos Nedol. Använd inte andra preparat för sjukdomsbehandling samtidigt då de kan ge oönskade och oförutsebara effekter.  
**Bruksanvisning: Om det finns aktivt kol i akvariefiltret måste detta tas bort så länge preparatet används samt UV-C-enheten och CO2-tillförseln stängas av. I saltvatte-nakvarier måste även proteinskummaren och ozonisatorn stängas av.**  
Gör ett delvattenbyte på 50 % innan preparatet används.  
OBS! Preparat ska principiellt medicineras på morgonen under observation av djuren.  
**Dosering: Flaskan omskakas under en minut före användning.** Om inget annat orderats: 10 ml per 40 liter vatten.  
**Gör så här:**  
Vid hårmaskar, springmaskar och andra nematoder utom Ca-mallanus:

## SE

- Gör ett delvattenbyte på 50 %.
- Tillsätt preparatet på ettställe i akvariet med god vattenrörelse.
- Vänta 9 dagar. Genomlufta akvariet väl under den här tiden med utströmmarsten eller vattenrörelse.
- Dag 10: Gör ett delvattenbyte på 30 % och filtrera sedan under 24 timmar med aktivt kol. Kassera sedan det aktiva kolet. Behandlingen är nu avslutad.
- Upprepa behandlingen efter 3 veckor så som det beskrivs under punkt 1–4 för att komma åt larverna som kläckts ur äggen under tiden.

Vid Camallanus:

- Gör ett delvattenbyte på 50 %.
- Tillsätt preparatet på ettställe i akvariet med god vattenrörelse.
- Vänta 9 dagar. Genomlufta akvariet väl under den här tiden med utströmmarsten eller vattenrörelse.
- Dag 10: Gör ett delvattenbyte på 80 % och upprepa behandlingen så som det beskrivs under punkt 2 och 3.
- Dag 20: Gör ett delvattenbyte på 80 % och upprepa behandlingen så som det beskrivs under punkt 2 och 3.
- Dag 30: Gör ett delvattenbyte på 30 % och filtrera sedan under 24 timmar med aktivt kol. Kassera sedan det aktiva kolet. Behandlingen är nu avslutad.

Nedol innehåller inga organiska lösningsförmidlare och kan därför användas utan risk för oönskad massföroknig av bakterier.

**Anvisningar vid överdosering, paus i behandlingen eller om den avbryts helt:** Om överdosering konstateras, gör ett delvattenbyte på 50 %. Om ett delvattenbyte därutöver skulle vara nödvändigt under väntetiden som nämns i behandlingsanvisningen, ska 50 % av den angivna preparatdosen efterdose-ras. Fortsätt sedan behandlingen enligt anvisningen.

**Efter behandlingen:** Tillsätt sedan en dos **JBL Acclimol** (endast sötvatten) om dagen under en vecka för att hjälpa fiskarnas immunsystem och påskynda läkningen av såren som parasiterna orsakat. Tillsats av **JBL FilterStart** till filtret eller **JBL Denitrol** till akvarievattnet hjälper att ersätta eventuellt förlorade eller skadade nytto-bakterier.

**Förvaras** oåtkomligt för barn.  
Får inte ges till djur avsedda att användas som livsmedel.  
Får inte användas efter utgångsdatum.  
Skyddas mot ljus och värme. Lagras i originalförpackningen.  
Om något är oklart med användningen fråga din veterinär eller apotekare.

- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Får inte ges till djur avsedda att användas som livsmedel.
- Får inte användas efter utgångsdatum.
- Skyddas mot ljus och värme. Lagras i originalförpackningen.
- Om något är oklart med användningen fråga din veterinär eller apotekare.
- Ch-B och utgångsdatum: se förpackningen.

## Nedol

**Návod k použití**  
Výrobce: JBL GmbH & Co. KG  
67141 Neuhofen, Germany +49(0)623641800  
Nedol účinná látka: Benzimidazol  
100 ml suspenze na 400 l vody v akváriu

**Účinná látka:**

100 ml suspenze obsahuje 5000 mg benzimidazolu

Léčivý přípravek proti cizopasným červům kapiláriim (Capillariidae), roupům (Oxyuridae), kalamánům (Camallanidae) a jiným hlístům napadajícím sladkovodní i mořské akvarijní ryby.

Tyto infekce se projevují hubnutím, někdy ryby vyměšují bělavé hlenovité ekskrementy, protože červi poškodili sliznici střeva. Podobná barva ekskrementů se může vyskytnout i při nesprávné výživě nebo infekci bičíkovci, a proto je třeba tento příznak posuzovat s následujícími symptomy: Hubnoucí ryby se oddělují od hejna. Osamocené ryby se drží u dna a kroutivě se pohybují. Napadení kalamány (Camallanus) lze rozeznat poměrně jednoduše: červeně zbarvený konec samice červa vyčnívá občas z řitního otvoru ryby, aby mohl parazit do vody vyměšovat své larvy. S jistotou lze tyto parazitózy rozeznat jen mikroskopickým vyšetřením.

**Kontraindikace:** nejsou známy

**Upozornění:** Nepoužívejte u bezobratlých (koráli, plži, mlži, krevetky ap.) ve sladkovodním ani mořském akváriu.

**Během léčby je třeba akvárium pravidelně pozorovat. Pokud se u ryb objeví příznaky nesnášenlivosti preparátu, ihned vyměňte asi 50 % vody v nádrži.**

**Vedlejší účinky:** nejsou známy

**Interakce s jinými reparáty:** Současné použití přípravků na úpravu vody může snížit účinek preparátu. Současné použití jiných léčiv není vhodné.

**Použití:** Před použitím musí být z filtru odstraněno aktivní uhlí, vypnuta UV-C lampa a hnojení CO2 a v mořském akváriu odpěňovač a ozonizátor. Před léčbou je třeba vyměnit asi 50 % vody v nádrži.

**Dávkujte zásadně ráno a poté ryby pozorujte.**

**Lahvičkou asi minutu silně potřepte.**

Pokud není uvedeno jinak, dávkujeme 10 ml na 40 l vody.

**Postup:**

U kapilárií, roupů a jiných nematod kromě Camallanus:

- Vyměňte 50 % vody.
- Léčivo aplikujte na místo s dobrým prouděním vody.
- Vyčkejte 9 dní, během kterých dobře vzduchujte.
10. den vyměňte 30 % vody a 24 hodin filtrujte přes aktivní uhlí.
- Po 3 týdnech léčbu opakujte, abyste eliminovali čerstvé vylíhlé larvy.

u Camallanus:

- Vyměňte 50 % vody.
- Léčivo aplikujte na místo s dobrým prouděním vody.
- Vyčkejte 9 dní, během kterých dobře vzduchujte.
10. den vyměňte 80 % vody a kúru opakujte.
20. den vyměňte 80 % vody a kúru opakujte.

## CZ

30. den vyměňte 30 % vody a 24 hodin filtrujte přes aktivní uhlí.

Nedol neobsahuje žádné organické emulgátory nebo rozpouštědla, a proto nehrozí nebezpečí přemnožení nežádoucích bakterií.

**Předávkování, přerušení a vysazení léčby:** Při předávkování je třeba vyměnit polovinu vody v nádrži. Pokud by z nějakého důvodu bylo třeba vyměnit vodu v akváriu krom výměn uvedených v tomto návodu, vyměňte 50 % vody a aplikujte 50 % doporučené dávky.

**Po léčbě:** Týden podávejte denně preparát **JBL Acclimol** (pouze ve sladké vodě) k posílení imunity a úplnému vyhojení lézí způsobených parazity. Použití preparátů **JBL FilterStart** a **JBL Denitrol** pomůže rychle nahradit eventuelně poškozené užitečné filtrační bakterie.

- držte mimo dosah dětí
- nepoužívejte u zvířat určených pro konzumaci
- nepoužívejte po uplynutí záruční doby
- chrňte před světlem a teplem v originálním obalu
- v případě otázek konzultujte veterináře
- číslo šarže a datum spotřeby: na obalu

## Недол (Nedol)

**Недол: информация к применению**  
Фармацевтическое предприятие: JBL GmbH & Co. KG  
67141 Нойхофен, Германия +49(0)623641800  
Недол активное вещество: бензимидазол  
Суспензия 100 мл в качестве добавки на 400 л аквариумной воды

**Активные вещества по виду и количеству:**

100 мл суспензии содержат:

5000 мг бензимидазола

Лекарственный препарат против нематоды капиллярии (Capillaridae), остриц (Oxyuridae), камаллянуса (Camallanidae) и других нематод у пресноводных и морских аквариумных рыб. Следующие общие симптомы могут указывать на заражение названными червями: зараженные рыбки истощаются, несмотря на наличие хорошего корма, изредка рыбки выделяют слизистые экскременты белого цвета, потому что паразиты поражают стенку кишечника, которая также выводится наружу. Примечание: слизистые экскременты белого цвета могут указывать также на неправильное питание или на заражение жгутиконосцами, поэтому данный симптом является указанием на поражение нематодами только в сочетании с другими названными симптомами. Рыбки, держащиеся в стае, худеют и отделяются от стаи. Отдельные рыбки лежат на дне и совершают кругообразные движения. Поражение камаллянусом можно установить относительно просто: задний конец окрашенных в красный цвет самок червя временами выпячивает из анального отверстия зараженных рыбок, чтобы выпустить наружу личинок. Точный диагноз – за исключением камаллянуса – даёт только исследование под микроскопом.

**Противопоказания:** не выявлены.

**Предупреждение:** не применять для обработки пресноводных и морских беспозвоночных (кораллов, улиток, моллюсков, креветок и т. п.).

**Во время обработки регулярно наблюдать за аквариумом. При обнаружении реакции непереносимости у рыб следует немедленно заменить воду примерно на 50 %.**

**Побочные эффекты:** не выявлены. Как правило, недол хорошо переносится всеми рыбками. При наблюдении побочных эффектов у ваших рыб просьба сообщить нам, а также вашему ветеринару или аптекарю.

**Взаимодействие с другими средствами:** одновременное использование веществ для водоподготовки (водоочистки) может снизить эффективность недола. Одновременное применение других медикаментов может вызвать нежелательные и непредсказуемые эффекты и поэтому не рекомендуется.

**Применение:** На период лечения следует удалить активированный уголь из фильтра, отключить ультрафиолетовый стерилизатор UV-C и систему удобрения CO2, а в морской воде – дополнительно отключить пенообразователь (скиммер) и озонатор.

**Перед применением заменить воду на 50 %.**

**Применение:** добавление медикаментов следует всегда производить утром, наблюдая при этом за рыбками.

**Дозировка:** Сильно встряхивать бутылку в течение одной минуты. Если не предписано иной дозы: 10 мл на 40 л воды.

## RUS

40 л воды.

**Порядок обработки**

при наличии нематоды капиллярии, остриц и других нематод, кроме камаллянуса:

- Заменить воду на 50 %.
- Поместить препарат в аквариум в место с хорошей циркуляцией воды.
- Подождать 9 дней. В течение этого времени обеспечить хорошую аэрацию аквариума с помощью камня-распылителя воздуха или циркуляции воды.
- На 10-й день заменить воду на 30 %, после чего фильтровать воду через активированный уголь в течение 24 часов. Затем активированный уголь выбрасывается. Обработка завершена.
- Через 3 недели повторить обработку описанным под пп. 1 – 4 образом, чтобы уничтожить выплывших из яиц личинок.

при наличии камаллянуса:

- Заменить воду на 50 %.
- Поместить препарат в аквариум в место с хорошей циркуляцией воды.
- Подождать 9 дней. В течение этого времени обеспечить хорошую аэрацию аквариума с помощью камня-распылителя воздуха или циркуляции воды.
- На 10-й день заменить воду на 80 % и повторить обработку описанным под пп. 2 и 3 образом.
- На 20-й день заменить воду на 80 % и повторить обработку описанным под пп. 2 и 3 образом.
- На 30-й день заменить воду на 30 %, после чего фильтровать воду через активированный уголь в течение 24 часов. Затем активированный уголь выбрасывается. Обработка завершена.

Недол не содержит органических агентов растворения, и поэтому может применяться бесппроблемно, не вызывая опасности нежелательного массового размножения бактерий.

**Примечания на случай передозировки, перерывов в обработке и отмены препарата:** в случае обнаружения передозировки заменить воду наполовину. Если в течение интервалов «ожидания», указанных в инструкции к применению, дополнительно потребуетсa заменить воду, то в воду следует добавить 50 % указанной дозы. Продолжить обработку согласно описанию.

**После обработки:** В течение недели в воду ежедневно добавлять одну дозу **JBL-акклимола** (только в пресноводный аквариум) для поддержки иммунной системы рыб и лучшего заживления повреждений, вызванных паразитами. Добавление **JBL-ФильтрСтарта** в фильтр или **JBL-денитроля** в аквариумную воду помогает заменить фильтрующие бактерии, если они были уничтожены.

- Беречь от детей.
- Не применять для лечения животных, употребляемых в пищу.
- Не применять после истечения срока годности.
- Защищать от света и высокой температуры, хранить в заводской упаковке.
- С вопросами о применении препарата обращайтесь к ветеринару или аптекарю.
- № серии и срок годности указаны на упаковке